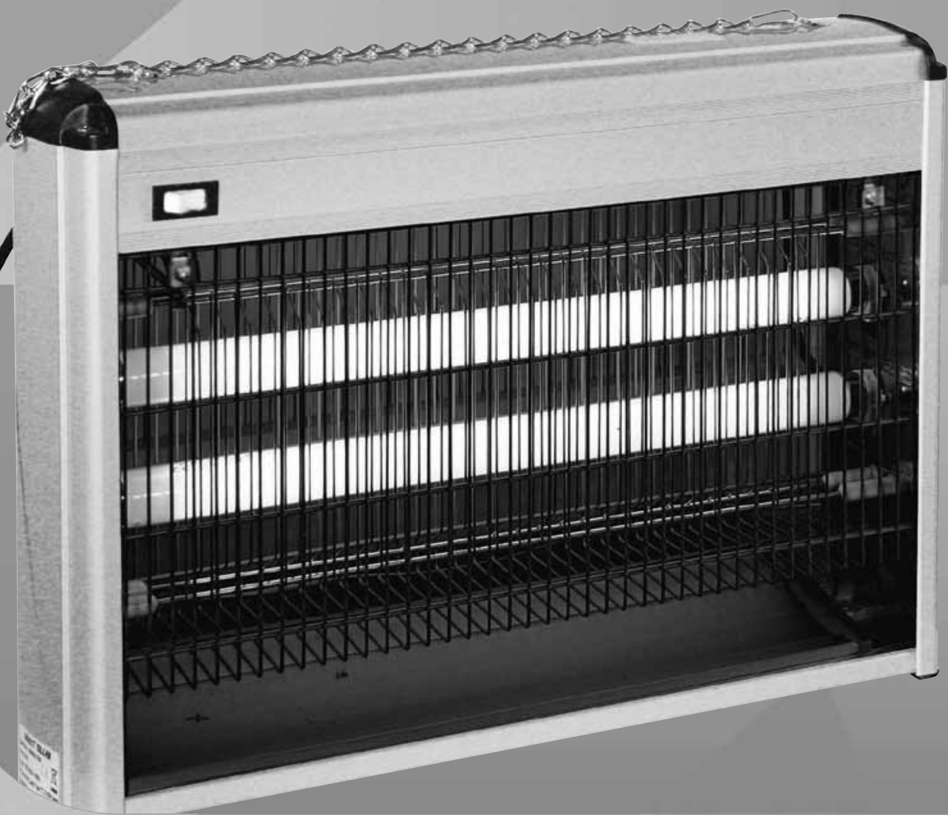
EcoKill # 299950

DE Bedienungsanweisung
FR Mode d'emploi
EN Instructions for use
IT Istruzioni per l'uso
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
NL Gebruiksaanwijzing
SE Bruksanvisning
FI Käyttöohje
DK Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
HU Használati útmutató
SK Návod na použitie
CZ Návod k použití
SI Navodila za uporabo
HR Naputak za uporabu



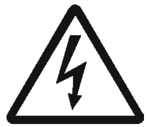
KERBL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise für elektrischen Fliegenvernichter EcoKill

DE

1. Allgemeine Hinweise
Die vorliegende Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung ist für den Benutzer gedacht. Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und beachten Sie die Vorschriften und Hinweise bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

2. Sicherheitshinweise
2.1. Verwendung
Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und Eingriffen in das Gerät erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche seitens des Herstellers. Die Spannungsangabe auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen.
2.2. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch alle Komponenten.
Lassen Sie beschädigte Teile nur vom Fachmann oder Hersteller reparieren. Wenn Reparaturen unsachgemäß durchgeführt werden, können Unfälle für den Betreiber entstehen. Verwenden Sie bei eventuellen Reparaturen stets Original-Ersatzteile.
2.3. Sicherheit
Ziehen Sie immer erst den Netzstecker bevor Sie das Gerät säubern, umstellen oder warten!
2.4. Halten Sie Unbefugte fern.
Stellen Sie sicher, dass Unbefugte, insbesondere Kinder keinen Zugang zum Fliegenvernichter haben.
2.5. Brandgefahr!
Betreiben Sie den elektrischen Fliegenvernichter nicht in Scheunen oder ähnlichen Orten und montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien und an Orten, wo das Vorhandensein von brennbaren Dämpfen, explosivem Staub oder brennbaren Flüssigkeiten wahrscheinlich ist.



Hochspannung

2.6. Schützen Sie die Anschlussleitungen
Benutzen Sie die Anschlussleitung nicht zum Ziehen des Netzsteckers und zum Tragen des Gerätes. Achten Sie darauf, dass Anschlussleitungen nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen können Brände, Kurzschlüsse und elektrische Schläge verursachen. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
2.7. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.
Schützen Sie Ihr Gerät vor allen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit. Niemals ins Wasser tauchen oder mit einem Wasserstrahl reinigen. Andernfalls besteht die Gefahr von Feuer oder elektrischen Schlägen.
2.8. Regelmäßige Wartung.
Bewahren Sie Ihr Produkt stets sicher, für Kinder unerreichbar und trocken auf. Beachten Sie eventuelle Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie Ihr Gerät in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör und Ersatzteile.
2.9. Nationale und internationale Vorschriften
Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

3. Bedienungsanleitung
3.1. Funktion
Durch das ultraviolette Licht werden fliegende Insekten in den Wirkungsbereich des Gerätes gelockt. Vor der Leuchtröhre ist ein Gitter, das unter Hochspannung steht, montiert. Bei Kontakt der Insekten mit dem Hochspannungsgitter, werden diese schnell und hygienisch vernichtet. Die herunterfallenden Insekten werden in einer Auffangschale gesammelt, die zur Entleerung einfach aus dem Gehäuse gezogen werden kann.
3.2. Auspacken
Öffnen Sie die Verpackung vorsichtig und entnehmen Sie alle Teile. Vermeiden Sie, dass das Gerät durch scharfe oder spitze Gegenstände zerkratzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Teile, v. a. Haltekette und Auffangschale, in der Verpackung zurückbleiben.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!
3.3. Aufstellen/Montage
Das Gerät kann
- hingestellt oder
- an den mitgelieferten Ketten aufgehängt werden. Für beide Varianten gilt: Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu dicht an Zündquellen bzw. leicht brennbaren Gegenständen platziert wird. **Das Gerät ist nicht zur Montage im Freien geeignet!**

3.3.1. Das Gerät wird aufgestellt
Achten Sie darauf, dass der Untergrund eben und trocken ist und dass keine leicht entzündlichen Gegenstände in unmittelbarer Nähe des Gerätes sind. Ebenfalls sollte der Aufstellort für Kinder nicht erreichbar sein. **Für ein einwandfreies Funktionieren ist es wichtig das Gerät so aufzustellen, dass Insekten ungehindert von beiden Seiten auf das Licht zufliegen können. Andere Lichtquellen und Zugluft beeinflussen die Wirkung des UV-Lichts negativ.**

3.3.2. Das Gerät wird aufgehängt
Wählen Sie den Ort sorgfältig aus. Andere Lichtquellen und Zugluft wirken sich negativ auf die einwandfreie Wirkung des Geräts aus. Vergewissern Sie sich, dass die Halteketten fest mit dem Gerät verbunden sind. Montieren Sie den Insektenvernichter zwischen 1,5 und 3,0 m über den Boden.

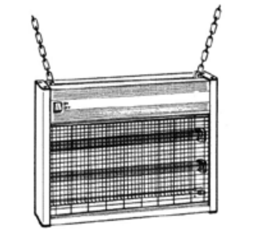
Achtung: nicht im Freien aufhängen! Das Gerät ist nur für den Innenbereich zu verwenden!

3.4.3. Auswechseln der Starter
Vor dem Auswechseln der Starter, Ein-/Ausschalter auf „Aus" und Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Auffangschale herausnehmen. Entfernen Sie nun die beiden oberen Schrauben an beiden Seitenteilen. Nehmen Sie die Seitenteile ab, indem Sie diese nach unten ziehen. Entfernen Sie nun auch die beiden seitlichen Schrauben zur Demontage des Deckels. Entfernen Sie den Deckel. Durch Drehen der Starter können diese einfach gewechselt werden. Setzen Sie die neuen Starter ein und fixieren Sie diese durch leichte Drehung. Der richtige Sitz wird durch ein deutliches Einrastgeräusch (Klick) bestätigt. Schließen Sie das Gehäuse wieder sorgfältig.
Achtung Hochspannung: Den Netzsteckerker erst nach erfolgtem Zusammenbau in die Steckdose geben!

3.4. Wartung

3.4.1. Reinigung
Vor der Reinigung immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
Entleeren Sie die Auffangschale regelmäßig.
Dazu ziehen Sie diese vorsichtig aus dem Gehäuse. Die Schale kann anschließend mit Wasser abgespült werden, vor Wiedereinsetzen gut trocknen. Das Schutz- und das Hochspannungsgitter und die UV-Lampen können mit einem trockenen Tuch oder einer Bürste gereinigt werden.

3.4.2. Auswechseln der Lampen
Vor dem Auswechseln der Lampen, Ein-/Ausschalter auf „Aus" und Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Auffangschale herausnehmen. Entfernen Sie nun die beiden oberen Schrauben an beiden Seitenteilen. Nehmen Sie die Seitenteile ab, indem Sie diese nach unten ziehen. Nun klappen Sie das Schutzgitter nach vorne. Lampe(n) vorsichtig aus der Fassung und setzen Sie die neue(n) ein. Schließen Sie das Gehäuse wieder sorgfältig.
Achtung Hochspannung: Den Netzstecker erst nach erfolgtem Zusammenbau in die Steckdose geben!



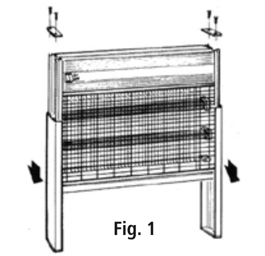


Fig. 1

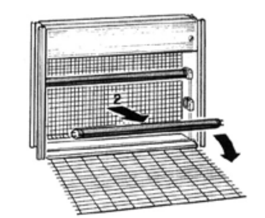


Fig. 2

4. Ersatzröhre
#299811 15 Watt

5. Technische Daten

Anschlussspannung:	220 - 240 Volt
Frequenz:	50 Hz
Leistung:	37 Watt
Hochspannung:	2.200 Volt
Wirkungsbereich:	max. 150 m²

Elektroschrott
Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes.
Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammel-stellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgebracht werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

FR Guide d’utilisation et normes de sécurité pour destructeurs d’insectes électriques EcoKill

1. Indications générales

Le guide d’utilisation et les normes de sécurité suivants ont été pensés pour l’utilisateur. Lisez s’il vous plait attentivement les instructions et respectez les prescriptions et les indications avant de mettre en route l’appareil!

2. Normes de sécurité

2.1. Utilisation

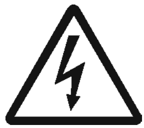
En cas d’utilisation non conforme et d’intervention sur l’appareil, la garantie constructeur et les revendications de responsabilité ne sont plus valables. La tension indiquée sur la plaque signalétique doit correspondre à la tension de la source de courant.

2.2. Vérifiez tous les composants avant chaque utilisation.

Ne faites réparer les pièces endommagées que par des spécialistes ou par le fabricant. Si des reparations sont effectuées de manière non conforme, cela peut engendrer des pannes pour l’utilisateur. N’utilisez pour les éventuelles réparations que des pièces de rechange originales.

2.3. Sécurité

Débranchez toujours la prise de courant avant de nettoyer, déplacer ou entretenir l’appareil!



Hochspannung

2.4. Tenez éloignées les personnes non autorisées.

Veillez à ce que les personnes non autorisées, en particulier les enfants, n’aient pas accès au destructeur d’insectes.

2.5. Risque d’incendie!

Ne faites pas fonctionner le destructeur d’insectes électrique dans des granges ou des lieux semblables et n’installez pas l’appareil à proximité de matières inflammables ou à des endroits où la présence de fumes combustibles, de poussière explosive ou de liquides inflammables est possible.

2.6. Protégez les lignes de raccordement

N’utilisez pas la ligne de raccordement pour tirer la fiche de contact et pour porter l’appareil. Veillez à ce que les lignes de raccordements ne puissent pas être en contact avec de la chaleur, de l’huile ou des bords tranchants. Les lignes de raccordements endommagées peuvent entraîner des incendies, des courtscircuits et des décharges électriques. Si la ligne de raccordement de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par une autre ligne de raccordement disponible auprès du fabricant ou du service aprèsvente.

2.7. Tenez compte des conditions environnementales.

Protégez l’appareil de tous liquides ou humidité. Ne jamais asperger l’appareil d’eau ou le nettoyer avec un jet d’eau car il existe un risque d’incendie ou de décharges électriques.

2.8. Entretien régulier.

Conservez constamment votre produit dans un lieu sûr et sec et faites en sorte qu’il soit inaccessible aux enfants. Respectez les instructions éventuelles d’entretien. Vérifiez votre appareil à des intervalles réguliers. N’utilisez que des accessoires et des pièces de rechanges originaux.

2.9. Normes nationales et internationales

Respectez les normes nationales et internationales relatives à la sécurité, la santé et la protection du travail.

3. Mode d’emploi

3.1. Fonctionnement

Grâce à la lumière violette, les insectes volants sont attirés dans le champ d’action de l’appareil. Devant le tube fluorescent est installée une grille sous haute tension. En cas de contact des insectes avec la grille sous haute tension, ceux-ci sont anéantis rapidement et de manière hygiénique. Les insectes tombés sont rassemblés dans un bac récepteur pouvant être facilement retiré du boîtier pour être vidé.

3.2. Déballage

Ouvrez prudemment l’emballage et retirez toutes les pièces. Evitez que l’appareil soit rayé par des objets pointus ou tranchants. Assurez-vous qu’aucune pièce, chaîne de maintien et bac collecteur, ne restent dans l’emballage.

Conserver bien le guide d’utilisation!

3.3. Installation/Montage

L’appareil peut être

- posé ou
- suspendu aux chaînes livrées. Pour les deux versions: Veillez à ce que l’appareil ne soit pas placé trop près de sources ou d’objets facilement inflammables. **L’appareil n’est pas adapté à une installation à l’air libre!**

3.3.1. L’appareil est posé
Veillez à ce que le sous-sol soit plat et sec et qu’aucun objet facilement inflammable ne se trouve à proximité immédiate de l’appareil. Le lieu d’installation doit également être inaccessible aux enfants. **Pour un parfait fonctionnement, il est important d’installer l’appareil de façon à ce les insectes puissent entrer librement dans la lumière par les deux côtés. D’autres sources lumineuses et les courants d’air ont une influence négative sur l’action de la lumière UV.**

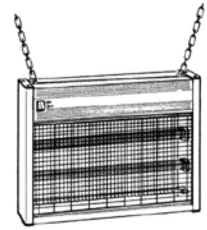
3.3.2. L’appareil est suspendu
Choisissez l’emplacement avec soin. D’autres sources lumineuses et les courants d’air ont une influence négative sur le parfait fonctionnement de l’appareil. Assurez-vous que les chaînes de maintien sont fixement reliées à l’appareil. Installez le destructeur d’insectes entre 1,5 et 3,0 m au-dessus du sol.
Attention: ne pas suspendre à l’air libre! L’appareil convient exclusivement à un usage en intérieur!

3.4. Entretien

3.4.1. Nettoyage
Avant de nettoyer l’appareil, débranchez-le et retirez la fiche de contact. **Videz régulièrement le bac récepteur.** Pour ce faire, retirez le prudemment du boîtier. Le bac peut être ensuite rincé avec de l’eau. Bien sécher avant de le remettre. La grille de protection, la grille sous haute tension ainsi que les lampes UV peuvent être nettoyées avec un chiffon sec ou une brosse.

3.4.2. Changement des lampes
Avant de changer les lampes, positionnez l’interrupteur sur “arrêt“ et retirez la fiche de la prise. Enlevez le bac récepteur. Retirez maintenant les deux vis supérieures sur les deux parties latérales. Enlevez les parties latérales en les tirant vers le bas. Rabattez maintenant la grille de protection vers l’avant. Prenez prudemment la(les) lampe(s) du support et placez la(les) nouvelle (s). Refermer soigneusement le boîtier.
Attention haute tension: Ne brancher la fiche dans la prise qu’après avoir réussi le montage!

3.4.3. Changement des électrodes d’amorçage
Avant de changer les électrodes d’amorçage, positionnez l’interrupteur sur “arrêt“ et retirez la fiche de la prise. Enlevez le bac récepteur. Retirez maintenant les deux vis supérieures sur les deux parties latérales.
Enlevez les parties latérales en les tirant vers le bas. Retirez maintenant aussi les deux vis latérales pour démonter le couvercle. Enlevez le couvercle. En tournant les électrodes, celles-ci peuvent être facilement changées. Placez les nouvelles électrodes et fixez-les en tournant légèrement. Un bruit d’enclenchement distinct (clic) confirme le bon positionnement. Refermez soigneusement le boîtier.
Attention haute tension: Ne brancher la fiche dans la prise qu’après avoir réussi le montage!



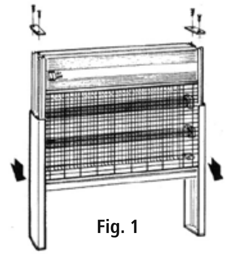


Fig. 1

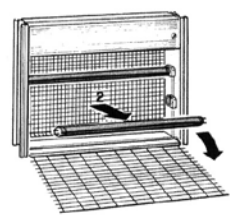


Fig. 2

4. Tubes de rechange

299811 tube de rechange 15 Watt

5. Données techniques

Tension du réseau:	220 - 240 Volt
Fréquence:	50 Hz
Puissance:	37 Watt
Haute tension:	2.200 Volt
Champ d’action:	max. 150 m²

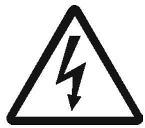
Déchets électriques et électroniques
Il appartient à l’exploitant d'éliminer l'appareil dans les règles de l'art quand il ne fonctionnera plus. Respecter les prescriptions en vigueur de votre pays. L'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Dans le cadre de la directive européenne sur l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés, l'appareil est repris gratuitement par le centre de collecte communal ou les déchetteries, ou alors celui-ci peut être rapporté aux revendeurs spécialisés proposant un service de reprise. Une élimination réglementaire protège l'environnement et empêche d'éventuelles conséquences nocives sur les hommes et l'environnement.

Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou sans savoir ni expérience, à moins que la personne concernée ne soit surveillée par une personne responsable de sa sécurité ou n’ait obtenu de cette dernière des instructions concernant l’utilisation de l’appareil. Il convient de surveiller que les enfants ne jouent pas avec l’appareil.

(EN) Operating and Safety Instructions for Electric Fly Killers EcoKill

1. General instructions
The present operating and safety instructions are for the user. Please read the instructions carefully and thoroughly and take heed of the regulations before putting the device into operation!

2. Safety instructions
2.1. Use
In the event of improper use of and tampering with the device, the warranty and liability of the manufacturer will be rendered null and void. The voltage given on the name plate must correspond to the voltage of the power source.
2.2. Check all components before each implementation.
Damaged parts are only to be repaired by a specialist or by the manufacturer. Repairs done improperly can result in accidents for the operator. Use only original parts for any eventual repairs.
2.3. Safety
Before cleaning, rearranging or servicing the device always first pull the plug from the power source!



Hochspannung

2.4. Keep unauthorized persons away.
Make sure that unauthorized persons, children in particular, do not have access to the fly killer.
2.5. Fire hazard!
Do not operate the electric fly killer in barns or similar places and do not set the device up in the vicinity of combustible materials and in places where the presence of combustible vapors, explosive dust or ignitable fluids is likely.
2.6. Guard the connection lines
Do not use the connection line to pull the plug from the power source or to carry the device. Take precautions that the connection lines are not exposed to heat, oil or sharp edges. Damaged connection lines can cause fires, short-circuiting and electric shocks. In the event that the connection line of this device gets damaged, it must be replaced by a special connection line available from the manufacturer or from customer service.
2.7. Take the ambient influences into account.
Guard your device against all liquids and moisture. Never submerge in water or clean with a water jet. Otherwise there will be a danger of fire or electric shock.
2.8. Regular servicing.
Always store your device securely, out of reach of children, and dry. Heed all possible maintenance regulations. Check the device at regular intervals. Use only original spare parts and accessories.
2.9. National and international regulations
National and international safety, health and labor regulations are to be heeded.

3. Operating instructions
3.1. Function
By means of ultraviolet light, flying insects are lured into the effective range of the device. Attached in front of the light tube is a screen charged with high voltage. Upon contact with this high-tension screen the insects are quickly and hygienically killed. The fallen insects are collected in a drip pan which only has to be removed from the housing for emptying.
3.2. Unpacking
Open the packing carefully and remove all the parts. Avoid scratching the device on sharp or pointed objects. Make sure that none of the parts, in particular the chain and the drip pan, is left in the packing.
Keep the operating instructions in a safe place!
3.3. Assembly/erection
The device can be
- put in place or
- suspended on the chain which is included.

Relevant for both variants: Make sure the device is not placed too close to sources of ignition, i.e. easily combustible objects.
The device is not made for outdoor use!

3.3.1. The device is put in place

Make sure that the underground is even and dry and that no easily ignitable objects are in the immediate vicinity of the device. The site of installation should likewise be beyond the reach of children. **For smooth functioning it is important that the device is set up so that insects can fly unimpeded toward the light from both sides. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light.**

3.3.2. The device is suspended

Choose the site with care. Other sources of light and drafts have a negative affect on the effectiveness of the UV light. Make sure that the chains are firmly attached to the device. Install the insect killer between 1.5 und 3.0 m above the ground.

Caution: Do not hang outdoors! The device is for indoor use only!

3.4. Servicing

3.4.1. Cleaning

Switch the device off and pull the power plug before cleaning. **Empty the drip pan on a regular basis.** When doing this, pull it carefully out of the housing. The pan can then be rinsed with water. Let it dry before reinserting. The protective screen, the high-voltage screen and the UV lamps can be cleaned with a dry cloth or with a brush.

3.4.2. Exchanging the lamps

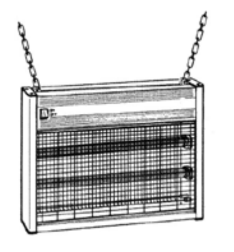
Before exchanging the lamps, switch the On/Off switch to "Off" and pull the mains plug. Remove the drip pan. Now unscrew the two top screws on both side sections. Remove the side sections by pulling them down. Now flip the protective screen to the front. Remove the lamp(s) carefully from the socket and insert the new lamp(s). Carefully close the housing again.

Danger, high voltage: Do not re-plug into the power source until reassembly is complete!

3.4.3. Exchanging the starters

Before exchanging the starters, switch the On/Off switch to "Off" and pull the mains plug. Remove the drip pan. Now unscrew the two top screws on both side sections. Remove the side sections by pulling them down. Now also remove both side screws in order to dismantle the lid. Remove the lid. By turning the starters they can easily be exchanged. Insert the new starters and affix them by turning slightly. Seating is correct when you hear them snap (click) into place. Carefully close the housing again.

Danger, high voltage: Do not re-plug into the power source until reassembly is complete!



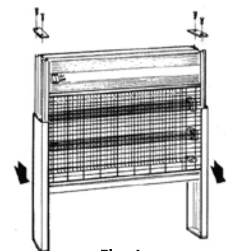


Fig. 1

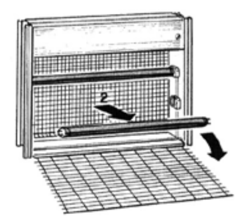


Fig. 2

4. Alternative tubes

#299811 15 Watt

5. Specifications

Mains voltage:	220 - 240 Volt
Frequency:	50 Hz
Power:	37 Watt
High voltage:	2.200 Volt
Effective range:	max. 150 m²

Electrical waste

It is up to the operator to dispose of the device responsibly after its useful life in accordance with local regulations. Consult the relevant regulations for your country. The device must not be disposed of in household waste. Under the terms of the EU Directive on the disposal of old electrical and electronic equipment, the device can be taken to local authority-run refuse sites or recycling plants free of charge, or returned to dealers who offer a returns service. Correct disposal protects the environment and prevents any possible harmful impacts on humans and the environment.

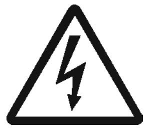
This device must not be used by individuals (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those with insufficient experience and/or knowledge to do so, unless they are being supervised by someone responsible for their safety or are receiving instructions from someone on how to use the device. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the device.

ⓘIT

Avvertenze d'uso e di sicurezza per zanzariera elettrica EcoKill

1. Avvertenze generali
Le presenti istruzioni d'uso e di sicurezza sono ideate per l'utilizzatore. Leggete accuratamente le istruzioni e osservate le norme e le indicazioni riportate prima di mettere in funzione l'apparecchio!

2. Avvertenze di sicurezza
2.1. Impiego
I diritti di garanzia e di responsabilità da parte del produttore decadono in caso d'uso e interventi non conformi alle disposizioni. La tensione indicata sulla targhetta deve corrispondere alla tensione della fonte di energia elettrica.
2.2. Controllate tutti i componenti prima dell'uso.
Lasciate riparare le parti danneggiate solo da personale specializzato o dal produttore. Se le riparazioni sono effettuate in modo inappropriato, possono insorgere incidenti per l'utilizzatore. Utilizzate sempre parti di ricambio originali in caso di eventuali riparazioni.
2.3. Sicurezza
Prima di pulire, spostare ed effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccate sempre la spina!



Hochspannung

2.4. Tenete lontano dall'apparecchio il personale non autorizzato.
Accertatevi che personale non autorizzato, in particolare i bambini , non abbiamo accesso alla zanzariera elettrica.
2.5. Pericolo d'incendio!
Non azionate la zanzariera elettrica in fienili o posti simili e non montate l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili e in luoghi dove è probabile la presenza di vapori infiammabili, polvere esplosiva o liquidi infiammabili.
2.6. Proteggete le linee d'allacciamento
Non utilizzate la linea di'allacciamento né per togliere la spina, né per trasportare l'apparecchio. Badate che le linee d'allacciamento non vengano in contatto con calore, olio o spigoli vivi. Le linee d'allacciamento possono causare incendi, cortocircuiti e scosse elettriche. Se la linea d'allacciamento di tale apparecchio viene danneggiata, deve essere sostituita da una particolare linea d'allacciamento, in vendita presso il produttore o il servizio d'assistenza.
2.7. Tenete conto delle influenze ambientali.
Proteggete il vostro apparecchio da tutti i liquidi e dall'umidità. Non immergete mai l'apparecchio in acqua, né pulitelo con un getto d'acqua. Diversamente sussiste il pericolo d'incendio o di scosse elettriche.
2.8. Manutenzione regolare.
Conservate il vostro prodotto sempre al sicuro, non alla portate dei bambini e in luogo asciutto. Osservate eventuali norme di manutenzione. Controllate il vostro apparecchio ad intervalli regolari. Utilizzate esclusivamente accessori e parti di ricambio originali.
2.9. Norme nazionali ed internazionali
Devono essere osservate le norme nazionali ed internazionali sulla sicurezza, salute e tutela del lavoro.

3. Instruzione d'uso
3.1. Funzione
Grazie alla luce ultravioletta gli insetti volanti vengono attirati nel campo d'azione dell'apparecchio. Prima dei tubi luminescenti vi è montata una griglia, sottoposta all'alta tensione. Gli insetti al contatto con la griglia ad alta tensione, vengono distrutti con rapidità e igienicamente. Gli insetti che cadono per terra vengono raccolti in un piano di raccolta, che può essere rimosso con facilità dalla scatola per lo svuotamento.
3.2. Disimballaggio
Aprite l'imballaggio con cautela ed estraete tutte le parti. Evitate che l'apparecchio venga graffiato da oggetti affilati e appuntiti. Accertatevi che nessun pezzo, soprattutto la catena di tenuta e il piano di raccolta restino nell'imballaggio.
Conservate bene le istruzioni d'uso!
3.3. Installazione/Montaggio
L'apparecchio può essere
- collocato in un luogo o
- appeso alle catene in dotazione

Per entrambe le varianti vale quanto segue: fate attenzione al fatto che l'apparecchio non venga collocato troppo vicino a fonti di calore, ossia a oggetti facilmente infiammabili.
L'apparecchio non è adatto per essere montato all'aperto!

3.3.1. L’apparecchio viene installato
Fate attenzione che il fondo sia piano e asciutto e non vi siano oggetti infiammabili nelle immediate vicinanze dell’apparecchio. Il luogo d’installazione non deve essere inoltre alla portata dei bambini. **Per un funzionamento perfetto è importante installare l’apparecchio in modo tale che gli insetti possano volare liberamente da entrambi i lati verso la luce. Altre sorgenti luminose e la corrente d’aria influenzano l’azione della luce ultravioletta in modo negativo.**

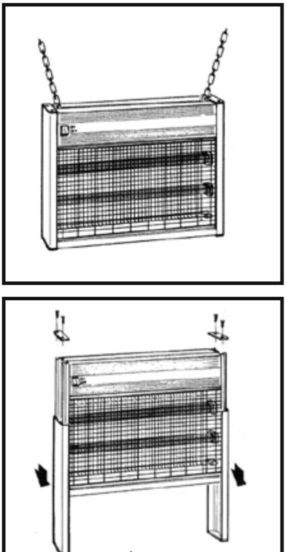
3.3.2. L’apparecchio viene appeso
Scegliete con cura il luogo. Altre sorgenti luminose e corrente d’aria agiscono negativamente sull’azione perfetta dell’apparecchio. Accertatevi che le catene di tenuta siano legate saldamente all’apparecchio. Montate il distruttore d’insetti tra 1,5 e 3,0 m oltre il pavimento. **Attenzione: non appendetelo all’aperto! Utilizzare l’apparecchio solo per l’interno!**

3.4. Manutenzione

3.4.1. Pulizia
Spegnere sempre l’apparecchio prima di effettuare la pulizia e togliere la spina.
Svuotate regolarmente il piano di raccolta. Toglietelo con cautela dalla scatola.
In seguito è possibile lavare il piano con acqua, prima di reinserirlo, asciugatelo bene.
La griglia di protezione e dell’alta tensione e le lampade UV possono essere pulite con un panno asciutto o una spazzola.

3.4.2. Sostituzione delle lampade
Prima di sostituire le lampade, mettete l’inseritore/disinseritore su “ off” e togliete la spina dalla presa.
Togliete il piano di raccolta. Rimuovete adesso entrambe le viti superiori su entrambe le parti laterali. Rimuovete la parte laterale, tirandola verso il basso. Sollevate la griglia di protezione in avanti. Togliete la lampada/le lampade con cautela dal portalampada e mettete quella nuova/quelle nuove. Richiudete con cura la scatola.
Attenzione all’alta tensione: mettere la spina nella presa solo dopo aver effettuato il montaggio!

3.4.3. Sostituzione dello starter
Prima di sostituire lo starter, mettete l’inseritore/disinseritore su “ spento” e togliete la spina dalla presa.
Togliete il piano di raccolta. Rimuovete adesso entrambe le viti superiori su entrambe le parti laterali.
Rimuovete la parte laterale, tirandola verso il basso. Rimuovete adesso anche entrambe le vite laterali per smontare il coperchio. Rimuovete il coperchio. Ruotando lo starter, potete sostituirlo con facilità. Inserite il nuovo starter e fissatelo con una leggera rotazione.
La posizione esatta verrà confermata da un chiaro scatto (clic). Richiudete la scatola accuratamente.
Attenzione all’alta tensione: mettete la spina nella presa, solo dopo aver effettuato il montaggio!


Fig. 1

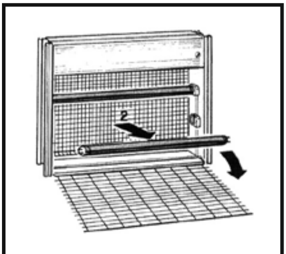


Fig. 2

4. Tubi di ricambio
299811 Tubo di ricambio 15 Watt

5. Dati tecnici

Tensione d’allacciamento:	220 - 240 Volt
Frequenza:	50 Hz
Potenza:	37 Watt
Alta tensione:	2.200 Volt
Campo d’azione:	max. 150 m²

Rottame elettrico
Il gestore è tenuto a smaltire l'apparecchio al termine della sua vita utile attenendosi alle prescrizioni in vigore nel rispettivo paese. Non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Nell'ambito della Direttiva UE per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, l'apparecchio viene ritirato gratuitamente dai centri di raccolta comunali o dai centri di riciclaggio, oppure può essere restituito ai rivenditori che offrono un servizio di ritiro. Lo smaltimento regolare contribuisce alla salvaguardia dell'ambiente ed impedisce potenziali effetti dannosi sull'uomo e sull'ambiente.

Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e/o di conoscenze, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza oppure che abbiano ricevuto istruzioni da quest’ultima sull’uso dell’apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio.

(ES) Indicaciones de manejo y seguridad para el aniquilador eléctrico de moscas EcoKill

1. Indicaciones generales

Las presentes instrucciones de manejo y seguridad están pensadas para el usuario. Por favor lea detenidamente estas instrucciones y observe las normas e indicaciones, antes de poner el aparato en servicio!

2. Indicaciones de seguridad

2.1. Empleo

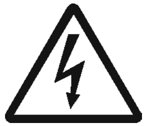
En caso de uso no conforme al empleo previsto e intervenciones en el aparato, se cancela la garantía y los derechos de responsabilidad por parte del fabricante. La indicación de tensión sobre la placa de características debe coincidir con la tensión de la fuente de corriente.

2.2. Antes de cada uso controle todos los componentes.

Haga reparar piezas dañadas únicamente por un profesional o el fabricante. Si se realizan las reparaciones de forma inapropiada, pueden generarse accidentes para el usuario gestor. En caso de reparaciones utilice siempre recambios originales.

2.3. Seguridad

Extraiga siempre primero el enchufe de la red antes de limpiar el aparato, cambiarlo de ubicación o hacer mantenimiento!



Hochspannung

2.4. Mantenga alejas a personas no autorizadas.

Asegúrese que ninguna persona no autorizada, especialmente niños, tengan acceso al aniquilador de moscas.

2.5. Peligro de incendio!

No utilice el aniquilador eléctrico de moscas en graneros o lugares similares y no monte el aparato en las cercanías de materiales inflamables y en lugares donde sea factible la presencia de vapores inflamables, polvo explosivo o líquidos combustibles.

2.6. Proteja el conductor de conexión

No utilice el conductor de conexión para extraer el enchufe de la red ni para transportar el aparato. Observe, que el conductor de conexión no entre en contacto con calor, aceite o cantos filosos. El conductor de connexion dañado puede ocasionar incendios, cortocircuitos y descargas eléctricas. Cuando se daña el conductor de conexión de este aparato, debe ser sustituido por un conductor de conexión especial, que puede ser adquirido del fabricante o sus servicio postventa.

2.7. Observe las influencias del entorno.

Proteja su aparato de todos los líquidos y humedad. Jamás lo sumerja en agua no lo limpie con chorro de agua. En caso contrario existe el riesgo de incendio o descargas eléctricas.

2.8. Mantenimiento regular.

Conserve su producto siempre en lugar seco y seguro, inalcanzable para niños. Observe las eventuales normas de mantenimiento. Controle su aparato en intervalos regulares. Utilice exclusivamente accesorios y recambios originales.

2.9. Normas nacionales e internacionales

Se deben observar las normas nacionales e internacionales se seguridad, salud y protección de trabajo.

3. Instrucciones de manejo

3.1. Funcionamiento

A través de la luz ultravioleta los insectos voladores son atraídos al área de efectividad del aparato. Delante del tubo fluorescente se encuentra montada una reja, que se encuentra bajo alta tensión. Ante contacto del insecto con la reja de alta tensión estos son aniquilados de forma rápida e higiénica. Los insectos que caen, son recolectados en una bandeja colectora, que para su vaciado puede ser sencillamente extraída de la carcasa.

3.2. Desembalado

Abra cuidadosamente el embalaje y extraiga todas las piezas. Evite que el aparato sea rayado por objetos cortantes o punzantes. Asegúrese, que ninguna pieza, como ser la cadena de sustentación y la bandeja colectora, quede atrás en el embalaje.

Conserve cuidadosamente las instrucciones de manejo!

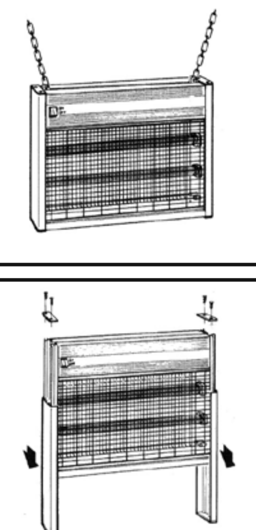
3.3. Instalación/Montaje

El aparato puede
- apoyado o
- suspendido de la cadena suministrada

Para ambas variantes vale: Observe que el aparato no sea ubicado demasiado cerca de fuentes de ignición o bien objetos fácilmente combustibles. **El aparato no es apropiado para ser instalado al aire libre!**

3.3.1. El aparato se apoya
Observe que el sustrato esté nivelado y seco y que no se encuentre ningún objeto fácilmente inflamable en las cercanías inmediatas del aparato. Asimismo el lugar de emplazamiento no debe ser accesible para los niños. **Para un perfecto funcionamiento, es importante instalar el aparato de tal manera, que los insectos pueden acercarse volando sin impedimentos desde ambos lados. Otras fuentes de iluminación y corrientes de aire tienen una influencia negativa sobre el efecto de la luz UV.**
3.3.2. El aparato se cuelga
Seleccione cuidadosamente el emplazamiento. Otras fuentes de iluminación y corrientes de aire tienen una influencia negativa sobre el efecto del aparato. Asegúrese que la cadena de sustentación esté firmemente unida al aparato. Monte el aniquilador de insectos entre 1,5 y 3,0 m sobre el suelo.
Atención!: No colgarlo al aire libre! El aparato sólo debe usarse en interiores!

3.4. Mantenimiento
3.4.1. Limpieza
Antes de la limpieza desconectar siempre el aparato y extraer el enchufe de la red. **Vacíe regularmente la bandeja colectora.** Para ello extráigala cuidadosamente de la carcasa. La bandeja puede ser aclarada a continuación con agua, secarla muy bien antes de volver a colocarla. La reja de protección y la de alta tensión así como las lámparas UV pueden ser limpiadas con un paño seco o un cepillo.
3.4.2. Sustitución de las lámparas
Antes de sustituir las lámparas, colocar el interruptor conectado/desconectado en „Desconectado" y extraer el enchufe de la red. Extraiga ahora ambos tornillos superiores en ambos lados laterales. Extraiga las partes laterales, tirando de ellas hacia abajo. Ahora vuelque la reja de protección hacia delante. Extraiga cuidadosamente la(s) lámpara(s) del portalámparas y coloque una(s) nueva(s). Cierre con cuidado nuevamente la carcasa.
Atención Alta tensión: ¡Colocar el enchufe de red en la caja, sólo tras realizado el ensamble!
3.4.3. Sustituir los arrancadores
Antes de sustituir los arrancadores colocar el interruptor conectado/desconectado en „Desconectado" y extraer el enchufe de la red. Extraer la bandeja colectora. Extraiga ahora ambos tornillos superiores en ambos lados laterales. Extraiga las partes laterales, tirando de ellas hacia abajo. Extraiga ahora también ambos tornillos laterales para desmontaje de la tapa. Retire la tapa. Girando el arrancador, este puede ser sencillamente sustituido. Coloque los nuevos arrancadores y fije estos a través de un ligero giro. El alojamiento correcto se confirma mediante un ruido característico de encastre (clic). Cierre con cuidado nuevamente la carcasa.
Atención Alta tensión: ¡Colocar el enchufe de red en la caja, sólo tras realizado el ensamble!


Fig. 1

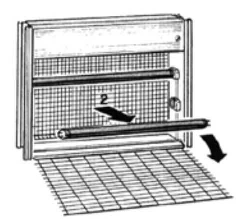


Fig. 2

4. Tubos fluorescentes de recambio
299811 Tubo fluorescente de recambio 15 Watt

5. Datos técnicos
Tensión de conexión:	220 - 240 Volt
Frecuencia:	50 Hz
Potencia:	37 Watt
Alta tensión:	2.200 Volt
Área de efectividad:	máx. 150 m²

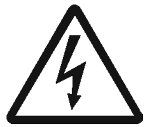
Chatarra electrónica
El productor está obligado a eliminar los aparatos caducados según las normativas pertinentes. Tenga en cuenta los reglamentos correspondientes de su país. El aparato no puede eliminarse con la basura doméstica. En el marco de las normativas EU para la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos viejos, el aparato podrá depositarse en el punto verde de su comunidad de forma gratuita, o llevarlo a comercios especializados que ofrezcan un servicio de recogida. Una eliminación conforme a las disposiciones, protege y preserva el medio Ambiente e impide posibles efectos perjudiciales para el ser humano y el entorno medioambiental.

Este aparato no está indicado para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con discapacidad física, sensorial o mental o que no tengan la experiencia ni los conocimientos suficientes, a no ser que una persona responsable de su seguridad se encargue de su supervisión o les haya dado instrucciones respecto al manejo del aparato. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

(PT) Instruções de Operação e Segurança para eliminador de moscas eléctrico EcoKill

1. Instruções gerais
As presentes Instruções de Uso e Segurança destinam-se ao utilizador. Leia por favor as instruções atentamente e respeite as prescrições e avisos antes de colocar o aparelho em funcionamento!

2. Instruções de segurança
2.1. Utilização
Em caso de uso e acesso indevido no aparelho, caducam os direitos a garantia e a responsabilidade da parte do fabricante.
A indicação de tensão existente na chapa de tipo tem que coincidir com a tensão da fonte de corrente eléctrica.
2.2. Antes de cada utilização verifique todos os componentes.
Mande reparar as partes danificadas somente por pessoal especializado ao pelo fabricante. Se forem realizadas reparações de forma incorrecta, podem surgir acidentes para o operador. Em caso de eventuais reparações, utilize sempre peças de reposição originais.


Hochspannung

2.3. Segurança
Retire sempre, puxando, a ficha da rede eléctrica, antes de você limpar, converter ou fazer manutenção do aparelho!
2.4. Mantenha afastadas as pessoas não autorizadas .
Certifique-se de que não têm acesso ao eliminador de moscas, pessoas autorizadas, especialmente crianças
2.5. Perigo de incêndio!
Não ponha a funcionar o eliminador de moscas eléctrico em celeiros ou locais semelhantes e não instale o aparelho próximo de materiais inflamáveis nem em locais onde seja provável a existência de vapores inflamáveis, poeiras explosivas ou líquidos inflamáveis.
2.6. Proteja as condutas conectoras
Não utilize a conduta conectora para puxar a ficha da rede eléctrica e para transporte do aparelho. Tenha atenção a que as condutas conectoras não entrem em contacto com calor, óleo, ou arestas afiadas. As condutas conectoras danificadas podem causar incêndios, curtos-circuitos, e choques eléctricos. Se a conduta conectora deste aparelho ficar danificada, tem que ser substituída por uma conduta conectora específica, que é disponibilizada pelo fabricante ou pelo seu serviço a clientes .
2.7. Tenha em conta as influências ambientais.
Proteja o seu aparelho de todos os líquidos e humidade. Nunca mergulhar em água nem limpar com jacto de água, senão existe o perigo e fogo ou de choque eléctrico.
2.8. Manutenção regular.
Conserve este produto sempre em segurança, fora do alcance de crianças e seco. Respeite eventuais prescrições de manutenção. Verifique o seu aparelho em intervalos regulares. Utilize exclusivamente acessórios e peças de reposição originais.
2.9. Prescrições nacionais e internacionais
Há que respeitar as prescrições nacionais e internacionais de segurança, saúde e protecção no trabalho.

3. Instruções de serviço
3.1. Funcionamento
Através da luz de raios ultravioletas, são atraídos insectos voadores na Área de acção do aparelho. Diante dos tubos luminosos, está instalada uma grelha sob alta tensão. Ao contacto dos insectos com a grelha de alta tensão, estes são aniquilados de forma rápida e higiénica. Os insectos caídos são recolhidos num recipiente colector, que pode ser puxado facilmente da caixa, para seu esvaziamento.
3.2. Desembalamento
Abra a embalagem cuidadosamente e retire todas as partes. Evite que o aparelho fique riscado por meio de objectos cortantes ou pontiagudos. Certifique-se de que não fiquem partes na embalagem, v. a. Corrente de retenção e recipiente colector.
Guarde bem as instruções de serviço!
3.3. Montagem/Instalação
O aparelho pode ficar
- colocado ou
- suspenso na corrente fornecida em conjunto

Para ambas as variantes, aplica-se o seguinte: tenha atenção a que o aparelho não seja colocado demasiado próximo a fontes de ignição ou objectos facilmente inflamáveis. **O aparelho não está adequado para a instalação ao ar livre!**

3.3.1. O aparelho é instalado

Tenha atenção a que o local onde é pousado esteja plano e seco e que não estejam objectos facilmente inflamáveis na proximidade directa do aparelho. Igualmente, o local da instalação não deve estar ao alcance de crianças. **Para um perfeito funcionamento, é importante que o aparelho seja instalado de forma a que os insectos sejam impedidos de ambos os lados de poderem voar para a luz. Outras fontes de luz e corrente de ar influenciam negativamente o efeito da luz UV.**

3.3.2. O aparelho fica suspenso

Escolha cuidadosamente o local. Outras fontes de luz e corrente de ar influenciam negativamente a acção perfeita do aparelho. Certifique-se de que as correntes de retenção estão bem unidas com o aparelho. Instale o eliminador de insectos entre 1,5 e 3,0 m acima do solo. **Atenção: não suspender ao ar livre!**

3.4. Manutenção

3.4.1. Limpeza

Antes da limpeza, desligar sempre o aparelho e puxar para fora a ficha da rede eléctrica. **Esvazie com regularidade o recipiente colector.** Para isso, puxe-o cuidadosamente para fora da caixa. O colector pode, seguidamente, ser enxaguado com água. Secar bem antes de voltar a colocá-lo. A protecção e a grelha de alta tensão e as lâmpadas de UV podem ser limpas com um pano seco ou uma escova.

3.4.2. Substituição das lâmpadas

Antes de substituir as lâmpadas, colocar o interruptor Ein/Aus (ligar/desligar) em "Aus" e retirar a ficha da tomada. Retirar O recipiente colector. Remover agora ambos os parafusos de cima, em ambas as partes laterais. Retirar as partes laterais, empurrando-as para baixo. Agora, dobre a grelha protectora para a frente. Retirar cuidadosamente a(s) lâmpada(s) para fora do suporte e colocar a(s) nova(s). Fechar a caixa de novo, cuidadosamente.

Atenção alta tensão: colocar a ficha na tomada só depois de concluída a nova montagem!

3.4.3. Substituição dos starters

Antes da substituição dos starters, colocar o interruptor Ein/Aus (ligar/desligar) em "Aus" e retirar a ficha da tomada. Retirar O recipiente colector. Remover agora ambos os parafusos de cima, em ambas as partes laterais.

Retirar as partes laterais, empurrando-as para baixo. Remover agora também ambos os parafusos laterais para a desmontagem da tampa. Retirar a tampa. Rodando os starters, pode-se substituí-los facilmente. Inserir os novos starters e fixá-los, rodando-os ligeiramente rotação. Confirma-se o seu assento correcto, ouvindo-se um claro ruído de engatar (clique) . Fechar a caixa de novo, cuidadosamente.

Atenção alta tensão: colocar na tomada a ficha de rede eléctrica, somente depois de concluída a nova montagem !

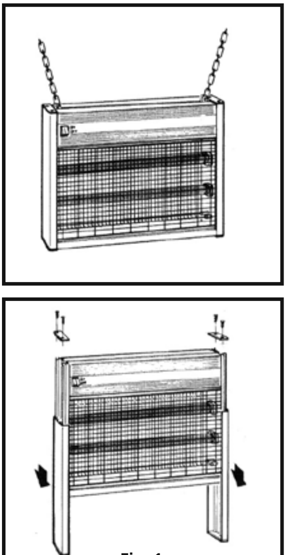


Fig. 1

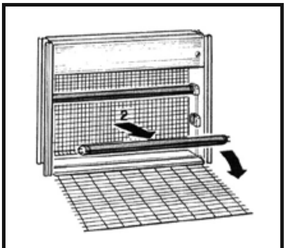


Fig. 2

4. Tubos de reposição

299811 Tubos de reposição 15 Watt

5. Dados técnicos

Tensão de conexão:	220 - 240 Volts
Frequência:	50 Hz
Potência:	37 Watt
Alta tensão:	2.200 Volt
Área de acção:	máx. 150 m²

Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos

Quando o aparelho atinge o fim da sua vida útil, é ao operador do aparelho que cabe a responsabilidade pela sua eliminação correta. Respeite as normas aplicáveis em vigor no país de utilização. Este aparelho não pode ser adicionado ao lixo doméstico. De acordo com o disposto na Diretiva CE relativa à eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, o aparelho poderá ser entregue numa instalação de recolha ou num centro de recolha público adequados, sem custos, ou ser devolvido aos agentes da especialidade que ofereçam um serviço de recolha. Esta eliminação adequada do aparelho tem por objetivo proteger o ambiente, impedindo efeitos nocivos para os seres humanos e para o próprio ambiente.

Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou que não disponham da experiência ou dos conhecimentos suficientes para o utilizarem, salvo se o fizerem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se essa pessoa as tiver instruído devidamente sobre a utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas, a fim de garantir que não brincam com este aparelho.

NL

Bedienings- en veiligheidsinstructies voor elektrische vliegendoder EcoKill

1. Algemene opmerkingen

Deze gebruiks - en veiligheidsinstructies zijn bestemd voor de gebruiker. Lees ze zorgvuldig door en volg de voorschriften en instructies op voordat u het apparaat in gebruik neemt!

2. Veiligheidsinstructies

2.1. Gebruik

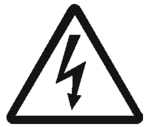
Als het apparaat niet volgens zijn bestemming wordt gebruikt of wijzigingen worden aangebracht, is de fabrikant niet meer aansprakelijk en de garantie vervalt. De opgave over de spanning op het typeplaatje moet met de spanning van de stroombron overeenstemmen.

2.2. Controleer alle componenten voor elk gebruik.

Laat beschadigde onderdelen alleen door een vakman of de fabrikant repareren. Bij ondeskundige reparaties loopt de gebruiker gevaar. Neem bij eventuele reparaties steeds originele vervangstukken.

2.3. Veiligheid

Haal steeds de stekker uit de contactdoos voordat u het apparaat reinigt, op een andere plaats zet of onderhoudswerkzaamheden uitvoert!



Hochspannung

2.4. Houd onbevoegden uit de buurt van het apparaat.

Zorg ervoor dat er geen onbevoegden, vooral geen kinderen toegang tot de vliegendoder hebben.

2.5. Brandgevaar!

Gebruik de elektrische vliegendoder niet in schuren of op vergelijkbare plaatsen en zet het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal of op plaatsen waar er waarschijnlijk brandbare dampen of vloeistoffen vrijkomen of explosief stof aanwezig is.

2.6. Bescherm de aansluitleidingen

Trek niet aan het aansluitsnoer om de netstekker uit de contactdoos te halen en til het apparaat er niet mee op. Let erop dat het snoer niet met hitte, olie of scherpe kanten in aanraking komt. Beschadigde aansluitleidingen kunnen brand, kortsluiting of stroomstoten veroorzaken. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet het door een overeenstemmend, speciaal aansluitsnoer worden vervangen, dat bij de fabrikant of zijn klantenservice verkrijgbaar is.

2.7. Houd rekening met de omgevingscondities.

Bescherm het apparaat tegen vochtigheid en vloeistoffen. Nooit in water dompelen of met een waterstraal reinigen. Anders bestaat er gevaar voor brand of stroomstoten.

2.8. Regelmatige onderhoud.

Bewaar het product steeds op een veilige, voor kinderen onbereikbare en droge plaats. Let op eventuele onderhoudsvoorschriften. Controleer het apparaat regelmatig en gebruik alleen origineel toebehoren en originele vervangstukken.

2.9. Nationale en internationale voorschriften

Volg de nationale en internationale veiligheids-, gezondheids- en arbeidsveiligheidsvoorschriften op.

3. Bedieningsinstructies

3.1. Functie

Door het ultraviolette licht worden vliegende insecten in het werkingsbereik van het apparaat gelokt. Voor de buislamp is er een rooster dat onder hoogspanning staat. Als insecten hiermee in aanraking komen, worden ze snel en hygiënisch gedood en vallen dan in een opvangbak. Deze kan voor het leegmaken makkelijk uit de behuizing worden getrokken.

3.2. Uitpakken

Maak de verpakking voorzichtig open en haal er alle onderdelen uit. Vermijd dat de behuizing door scherpe of spitse voorwerpen krassen krijgt. Overtuigt u zich ervan dat er geen kleine onderdelen, vooral niet de hangkettingen en de opvangschaal in de verpakking blijven.

Bewaar de bedieningsinstructies voor toekomstig gebruik!

3.3. Plaatsing/montage

Het apparaat kan

- ergens worden neergezet
- of aan de meegeleverde kettingen worden opgehangen.

Voor beide varianten moet u erop letten dat het apparaat niet te dicht bij ontstekingsbronnen of makkelijk brandbare voorwerpen komt. **Het apparaat is niet voor gebruik buiten bestemd!**

3.3.1. Het apparaat wordt ergens neergezet

Let erop dat de ondergrond effen en droog is en dat er zich geen voorwerpen dicht bij het apparaat bevinden die gemakkelijk vuur kunnen vatten. Ook mogen kinderen niet te dicht bij kunnen komen. **Voor een foutloos functioneren moet het apparaat zo worden geplaatst dat insecten van beide kanten naar het licht kunnen toevliegen. Andere lichtbronnen of trek beïnvloeden de werking van het UV-licht negatief.**

3.3.2. Het apparaat wordt opgehangen

Kies zorgvuldig de betreffende plaats. Andere lichtbronnen of trek werken zich negatief op het apparaat uit. Vergewist u zich ervan dat de houderkettingen vast met het apparaat zijn verbonden. Monteer de insectendoder tussen 1,5 en 3,0 m boven de vloer.

Opgelet: niet buiten ophangen! Het product mag alleen binnen worden gebruikt!

3.4. Onderhoud

3.4.1. Reiniging

Het apparaat uitzetten voordat u het reinigt en de stekker uit de contactdoos halen. **Maak de opvangschaal regelmatig leeg.** Trek deze hiertoe voorzichtig uit de behuizing. De schaal kan dan met water worden afgespoeld. De schaal goed laten drogen voordat hij opnieuw wordt ingezet. Het veiligheids- en het hoogspanningsrooster en de UV-lampen kunnen met een droge doek of een borstel worden gereinigd.

3.4.2. Vervanging van de lampen

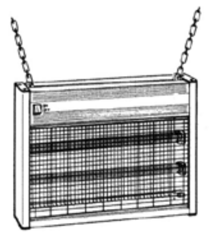
Voor het vervangen van de lampen de aan-/uitschakelaar op „uit" zetten en de stekker uit de stekdoos halen. De opvangschaal uit het apparaat nemen. Verwijder nu de beide bovenste schroeven aan beide zijdelen. Neem de zijdelen weg door ze naar beneden te trekken. Klap nu het veiligheidsrooster naar voren. Neem nu de lamp(en) voorzichtig uit de fitting en vervang ze door nieuwe. Sluit de behuizing zorgvuldig.

Opgelet hoogspanning: het netsnoer pas na afgesloten montage in de contactdoos steken!

3.4.3. Vervangen van de starter

Voordat u de starter vervangt, de aan-/uitschakelaar op „uit" zetten en de stekker uit de contactdoos halen. De opvangschaal uit het apparaat nemen. Verwijder nu de beide bovenste schroeven aan beide zijdelen. Neem de zijdelen weg door ze naar beneden te trekken. Verwijder nu ook de beide schroeven opzij om het deksel te demonteren. Neem het deksel weg. Door aan de starter te draaien kunt u deze eenvoudig weghalen. Zet de nieuwe starter in het apparaat en zet hem met een lichte draaiing vast. Een duidelijk inklinkgeluid (klik) bevestigt dat hij goed op zijn plaats zit. Sluit de behuizing zorgvuldig.

Opgelet hoogspanning: het netsnoer pas na afgesloten montage in de contactdoos steken!



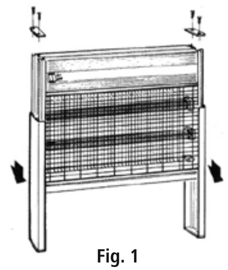


Fig. 1

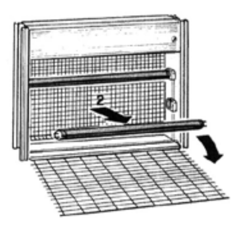


Fig. 2

4. Reserve-buislampen

299811 buislamp 15 Watt

5. Technische gegevens

aansluitspanning:	220 - 240 Volt
frequentie:	50 Hz
vermogen:	37 Watt
hoogspanning:	2.200 Volt
werkingsbereik:	max. 150 m²

Elektrisch afval

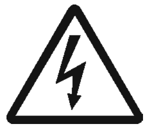
De correcte afvoer van het toestel na werkzaamheid ligt bij de eigenaar. Volg de toepasselijke voorschriften van uw land op. Het toestel mag niet met het huisvuil worden weggevoerd. In het kader van de EU-richtlijn over het afvoeren van elektrische en elektronische oude toestellen wordt het teostel bij de communale verzamelplaatsen of containerparken gratis aangenomen of kan het naar gespecialiseerde handelaars die een terugnameservice aanbieden, worden teruggebracht. De correcte afvoer is ter bescherming van het milieu en verhindert mogelijke schadelijke effecten op mens en milieu.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of psychische vaardigheden of wegens gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze toezichthoudende persoon instructies hebben gehad over hoe dit apparaat moet worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

(SV) Hanterings- och säkerhetshänvisningar för elektrisk flugdödare EcoKill

1. Allmänna hänvisningar
Föreliggande bruks- och säkerhetsinstruktionen är tänkt till användaren. Läs instruktionerna noggrant och beakta föreskrifterna och hänvisningarna innan apparaten tas i drift.

2. Säkerhetsinstruktioner
2.1. Användning
Vid användning som ej svarar mot bestämmelser och ingrepp på apparaten upphör garanti- och ansvarighetsanspråk gentemot tillverkaren. Spänningsuppgifterna på märkskylten skall överensstämma med strömkällans spänning.
2.2. Före varje användning skall samtliga komponenter kontrolleras.
Skadade delas skall enbart repareras av utbildad personal eller tillverkaren. Om reparationer genomförs ofackmässigt kan det orsaka olyckshändelser för användaren. Vid eventuella reparationer skall enbart originalreservdelar användas.
2.3. Säkerhet
Dra alltid ut stickkontakten innan apparaten rengörs, omställs eller underhålls!
2.4. Håll bort obehöriga.
Säkerställ att obehöriga, speciellt barn, inte har tillgrepp till flugdödaren.
2.5. Brandrisk!
Använd ej den elektriska flugdödaren i lador eller liknande platser och montera ej apparaten i närheten av brännbart material och på platser, där det sannolikt finns brännbara ångor, explosivt damm och brännbara vätskor.


Hochspannung

2.6. Skydd anslutningsledningarna
Använd ej anslutningsledningen för att dra ut stickkontakten och för att bära apparaten. Ge akt på att anslutningsledningarna inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter. Skadade anslutningsledningar kan orsaka bränder, kortslutningar och elektrisk stöt. Om denna apparatens anslutningsledning skadas, skall den ersättas med en speciell anslutningsledning vilken kan erhållas av tillverkaren eller dess kundtjänst.
2.7. Ta hänsyn till omgivningens inverkan.
Apparaten skall speciellt skyddas mot samtliga vätskor och fukt. Den får aldrig doppas i vattnet eller rengöras med vattenstråle. Annars finns det risk för brand eller elektrisk stöt.
2.8. Regelbundet underhåll.
Förvara denna produkt alltid på ett säkert ställe, oåtkomligt för barn och torrt. Ta hänsyn till eventuella underhållsföreskrifter. Kontrollera apparaten med jämna mellanrum. Använd uteslutande originaltillbehör och reservdelar.
2.9. Nationala och internationala föreskrifter
Nationala och internationala säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter skall iakttas.

3. Bruksanvisning
3.1. Funktion
Genom ultraviolett ljus lockas flygande insekter till apparatens verkningsområde. Framför lysföret finns det ett galler monterat, vilket är försedd med högspänning. Vid kontakt mellan insekterna och högspänningsgallret kommer insekterna att dödas snabbt och hygieniskt. Nedfallande insekterna samlas i en uppsamlingskål, vilken för tömningen helt enkelt dras ut ur höljet.
3.2. Uppackning
Öppna förpackningen försiktigt och ta ut samtliga delar. Undvik att skrapa apparaten med vassa eller spetsiga föremål. Säkerställ att inte delar som t.ex. hållkedja och uppsamlingsskål lämnas kvar i förpackningen.
Förvara denna bruksanvisning!
3.3. Uppställning/Montering
Apparaten kan
- ställas upp eller
- hängas upp med hjälp av kedjan som ingår i leveransen.

För båda varianter gäller: Säkerställ att apparaten inte placeras för nära brandkällor eller lätt brännbart material.
Apparaten är inte lämpat för montering utomhus

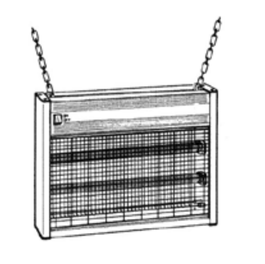
3.3.1. Uppställning av apparaten

Säkerställ att underlaget är jämnt och torrt och att inga lätt brännbara föremål finns i närheten av apparaten. Uppställningsplatsen skall vara oåtkomligt för barn. **För felfri funktion är det viktig att ställa upp apparaten på så sätt att insekterna kan flyga ohindrat mot ljuset från båda sidor. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt.**

3.3.2. Apparaten hängs upp

Välj platsen omsorgsfullt. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt. Säkerställ att hållkedjorna är fast monterade till apparaten. Montera flugdödaren mellan 1,5 och 3,0 m över marken.

OBS: skall inte hängas upp utomhus! Enheten är endast avsedd för användning inomhus!



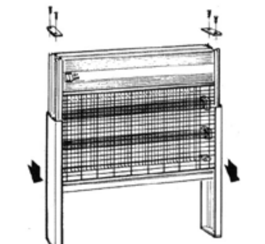


Fig. 1

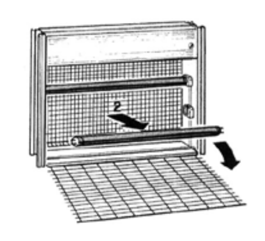


Fig. 2

3.4. Underhåll

3.4.1. Rengöring

Före rengöringen skall apparaten alltid stängas av och stickkontakten skall dras ut. Töm uppsamlingsskålen regelbundet. Dra skålen försiktigt ut ur höljet. Skålen kan sedan sköljas med vatten och skall torkas väl före återinsättningen. Skydds- och högspänningsgallret och UV-lamporna kan rengöras med en torr trasa eller borste.

3.4.2. Att byta ut lampor

Före byte av lamporna ställ På/Av-knappen till "Av" och dra stickkontakten ur vägguttaget. Ta ut uppsamlingsskålen. Avlägsna nu de två övre skruvarna vid båda sidodelar. Ta bort sidodelarna genom att dra dessa ner. Fäll nu skyddsgallret framåt. Dra lampan (lamporna) försiktigt ut ur fattningen och sätt in ny (nya). Stäng höljet noggrant.

OBS! Högspänning: Stickkontakten skall sättas in i väggkontakten efter avslutad montering!

3.4.3. Att byta ut tändarna

Före byte av tändarna ställ På/Av-knappen till "Av" och dra stickkontakten ur väggkontakten. Ta ut uppsamlingsskålen. Avlägsna nu de två övre skruvarna vid båda sidodelar. Ta bort sidodelarna genom att dra dessa ner. Avlägsna också båda sidoskruvar för demontering av locket. Ta bort locket. Genom att vrida tändarna kan dessa enkelt bytas ut. Sätt in de nya tändarna och fixera dem genom en lätt vridning. Rätt placering bekräftas genom ett tydligt kopplingsljud (klick). Stäng höljet noggrant.

OBS! Högspänning: Stickkontakten skall sättas in i väggkontakten efter avslutad montering!

4. Reservrör

299811 Reservrör 15 watt

5. Tekniska data

Anslutningsspänning:	220 - 240 volt
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	37 watt
Högspänning:	2.200 volt
Verkningsområde:	max. 150 m²

Elavfall

Den som använder apparaten är skyldig att avfallshantera den på å ett fackmässigt sätt efter dess avslutade användning. Beakta de föreskrifter som gäller i ditt land. Apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Inom ramen för EU-direktivet om avfallshantering av avfall från elektriska och elektroniska produkter kan apparaten lämnas till kommunala återvinningsstationer eller insamlingsställen utan kostnad, eller återlämnas till en fackhandel som erbjuder återlämningsservice. Den korrekta avfallshanteringen är till för att skydda miljön och förhindrar skadlig inverkan på människor och miljö.

Den här enheten får inte manövreras av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet och/eller kunskap såvida de inte övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet eller får information av denne om hur enheten ska manövreras. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med enheten.

FI Sähkökäyttöisen kärpäsloukun käyttö- ja turvallisuusohjeet EcoKill

1. Allmänna hänvisningar
Föreliggande bruks- och säkerhetsinstruktionen är tänkt till användaren. Läs instruktionerna noggrant och beakta föreskrifterna och hänvisningarna innan apparaten tas i drift.

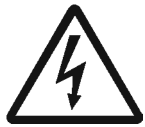
2. Säkerhetsinstruktioner
2.1. Användning
Vid användning som ej svarar mot bestämmelser och ingrepp på apparaten upphör garanti- och ansvarighetsanspråk gentemot tillverkaren. Spänningsuppgifterna på märkskylten skall överensstämma med strömkällans spänning.

2.2. Före varje användning skall samtliga komponenter kontrolleras.
Skadade delas skall enbart repareras av utbildad personal eller tillverkaren. Om reparationer genomförs ofackmässigt kan det orsaka olyckshändelser för användaren. Vid eventuella reparationer skall enbart originalreservdelar användas.

2.3. Säkerhet
Dra alltid ut stickkontakten innan apparaten rengörs, omställs eller underhålls!

2.4. Håll bort obehöriga.
Säkerställ att obehöriga, speciellt barn, inte har tillgrepp till flugdödaren.

2.5. Brandrisk!
Använd ej den elektriska flugdödaren i lador eller liknande platser och montera ej apparaten i närheten av brännbart material och på platser, där det sannolikt finns brännbara ångor, explosivt damm och brännbara vätskor.



Hochspannung

2.6. Skydd anslutningsledningarna
Använd ej anslutningsledningen för att dra ut stickkontakten och för att bära apparaten. Ge akt på att anslutningsledningarna inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter. Skadade anslutningsledningar kan orsaka bränder, kortslutningar och elektrisk stöt. Om denna apparatens anslutningsledning skadas, skall den ersättas med en speciell anslutningsledning vilken kan erhållas av tillverkaren eller dess kundtjänst.

2.7. Ta hänsyn till omgivningens inverkan.
Apparaten skall speciellt skyddas mot samtliga vätskor och fukt. Den får aldrig doppas i vattnet eller rengöras med vattenstråle. Annars finns det risk för brand eller elektrisk stöt.

2.8. Regelbundet underhåll.
Förvara denna produkt alltid på ett säkert ställe, oåtkomligt för barn och torrt. Ta hänsyn till eventuella underhållsföreskrifter. Kontrollera apparaten med jämna mellanrum. Använd uteslutande originaltillbehör och reservdelar.

2.9. Nationala och internationala föreskrifter
Nationala och internationala säkerhets-, hälso- och arbetsskyddsföreskrifter skall iakttas.

3. Bruksanvisning
3.1. Funktion
Genom ultraviolett ljus lockas flygande insekter till apparatens verkningsområde. Framför lysföret finns det ett galler monterat, vilket är försedd med högspänning. Vid kontakt mellan insekterna och högspänningsgallret kommer insekterna att dödas snabbt och hygieniskt. Nedfallande insekterna samlas i en uppsamlingskål, vilken för tömningen helt enkelt dras ut ur höljet.

3.2. Uppackning
Öppna förpackningen försiktigt och ta ut samtliga delar. Undvik att skrapa apparaten med vassa eller spetsiga föremål. Säkerställ att inte delar som t.ex. hållkedja och uppsamlingsskål lämnas kvar i förpackningen.
Förvara denna bruksanvisning!

3.3. Uppställning/Montering
Apparaten kan
- ställas upp eller
- hängas upp med hjälp av kedjan som ingår i leveransen.

För båda varianter gäller: Säkerställ att apparaten inte placeras för nära brandkällor eller lätt brännbart material.
Apparaten är inte lämpat för montering utomhus

3.3.1. Uppställning av apparaten

Säkerställ att underlaget är jämnt och torrt och att inga lätt brännbara föremål finns i närheten av apparaten. Uppställningsplatsen skall vara oåtkomligt för barn. För felfri funktion är det viktig att ställa upp apparaten på så sätt att insekterna kan flyga ohindrat mot ljuset från båda sidor. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt.

3.3.2. Apparaten hängs upp

Välj platsen omsorgsfullt. Andra ljuskällor och dragluft påverkar UV-ljusets verkning negativt. Säkerställ att hållkedjorna är fast monterade till apparaten. Montera flugdödaren mellan 1,5 och 3,0 m över marken.

OBS: skall inte hängas upp utomhus!

3.4. Underhåll

3.4.1. Rengöring

Före rengöringen skall apparaten alltid stängas av och stickkontakten skall dras ut.
Töm uppsamlingsskålen regelbundet. Dra skålen försiktigt ut ur höljet. Skålen kan sedan sköljas med vatten och skall torkas väl före återinsättningen. Skydds- och högspänningsgallret och UV-lamporna kan rengöras med en torr trasa eller borste.

3.4.2. Att byta ut lampor

Före byte av lamporna ställ På/Av-knappen till ”Av” och dra stickkontakten ur väggkontakten. Ta ut uppsamlingsskålen. Avlägsna nu de två övre skruvarna vid båda sidodelar.
Ta bort sidodelarna genom att dra dessa ner. Fäll nu skyddsgallret framåt. Dra lampan (lamporna) försiktigt ut ur fattningen och sätt in ny (nya). Stäng höljet noggrant.
OBS! Högspänning: Stickkontakten skall sättas in i väggkontakten efter avslutad montering!

3.4.3. Att byta ut tändarna

Före byte av tändarna ställ På/Av-knappen till ”Av” och dra stickkontakten ur väggkontakten. Ta ut uppsamlingsskålen. Avlägsna nu de två övre skruvarna vid båda sidodelar.
Ta bort sidodelarna genom att dra dessa ner. Avlägsna också båda sidoskruvar för demontering av locket. Ta bort locket. Genom att vrida tändarna kan dessa enkelt bytas ut.
Sätt in de nya tändarna och fixera dem genom en lätt vridning. Rätt placering bekräftas genom ett tydligt kopplingsljud (klick). Stäng höljet noggrant.
OBS! Högspänning: Stickkontakten skall sättas in i väggkontakten efter avslutad montering!

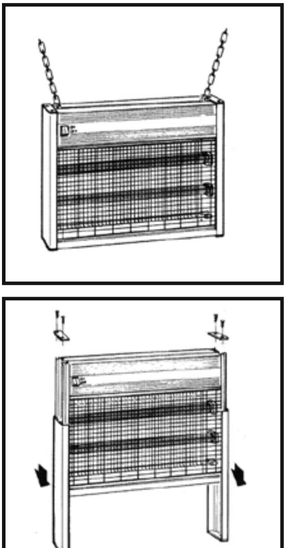


Fig. 1

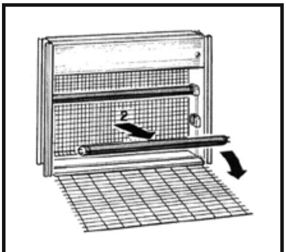


Fig. 2

4. Reservrör

299811 Reservrör 15 watt

5. Tekniska data

Kytkentäjännite:	220 - 240 V
Taajuus:	50 Hz
Teho:	37 W
Suurjännite:	2.200 V
Vaikutusalue:	max. 150 m²

Sähköromu

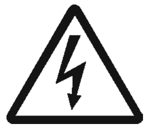
Laitteen omistajan on huolehdittava laitteen asianmukaisesta hävittämisestä, kun sitä ei enää voi käyttää. Ota huomioon maassasi voimassa olevat asiaankuuluvat määräykset. Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin puitteissa laitteen voi maksutta viedä kunnallisiin keräyspisteisiin tai palauttaa myyjälle, jonka palveluihin vanhojen laitteiden vastaanotto kuuluu. Asianmukainen hävittäminen palvelee ympäristönsuojelua ja estää mahdolliset ihmiselle ja ympäristölle haitalliset vaikutukset.

Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen, henkinen tai aisteihin perustuva toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

(DA) Betjenings- og sikkerhedshenvisninger til elektrisk fluefanger EcoKill

1. Generelle henvisninger
De foreliggende brugs- og sikkerhedsanvisninger er tiltænkt brugeren. Læs venligst anvisningerne omhyggeligt igennem og tag hensyn til forskrifter og henvisninger inden du tager apparatet i brug!

2. Sikkerhedshenvisninger
2.1. Anvendelse
Ved ikke-formålsbestemt brug og indgreb i apparatet bortfalder garanti- og ansvarskrav fra producentens side. Spændingsangivelsen på typeskiltet skal stemme overens med spændingen på strømkilden.
2.2. Kontrollér alle komponenter inden enhver brug.
Lad kun beskadigede dele reparere af fagfolk eller af producenten. Gennemføres reparationer usagkyndigt, kan der opstå ulykker for brugeren. Anvend ved eventuelle reparationer altid original-reservedele.
2.3. Sikkerhed
Træk altid først netstikket inden du rengør, flytter eller vedligeholder apparatet!
2.4. Hold ubeføjede væk.
Sørg for, at ubeføjede, i særdeleshed børn ikke har adgang til fluefangeren.
2.5. Brandfare!
Brug ikke den elektriske fluefanger i lader eller lignende steder, og monter ikke apparatet i nærheden af brandbare materialer eller på steder, hvor tilstedeværelsen af brandbare dampe, eksplosivt støv eller brandbare væsker er sandsynlig.


Hochspannung

2.6. Beskyt tilslutningsledningerne
Benyt ikke tilslutningsledningen til at trække netstikket ud i, og til at bære apparatet i. Vær opmærksom på, at tilslutningsledningerne ikke kommer i forbindelse med varme, olie eller skarpe kanter. Beskadigede tilslutningsledninger kan forårsage brænde, kortslutninger og elektrisk stød. Skulle tilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, der fås hos producenten eller dennes Kundeservice.
2.7. Tag hensyn til omgivelsespåvirkninger.
Beskyt dit apparat mod alle væsker og fugtighed. Dyb det aldrig i vand eller rengør det med en vandstråle. Ellers er der fare for brand eller elektrisk stød.
2.8. Regelmæssig vedligeholdelse.
Opbevar altid dit produkt sikkert, tørt og utilgængeligt for børn. Vær opmærksom på eventuelle vedligeholdelsesforskrifter. Kontrollér dit apparat med jævne mellemrum. Anvend udelukkende original-tilbehør og reservedele.
2.9. Nationale og internationale forskrifter
Vær opmærksom på nationale og internationale sikkerheds-, sundheds- og arbejdsbeskyttelsesforskrifter.

3. Betjeningsvejledning
3.1. Funktion
Med det ultraviolette lys lokkes flyvende insekter ind i apparatets virkeområde. Foran lysstofrøret er der monteret et gitter, der står under højspænding. Får insekterne kontakt med højspændingsgitteret, slås disse hurtigt og hygiejnisk ihjel. De nedfaldende insekter opsamles i en opfangningsskål, der til tømning let kan trækkes ud af huset.
3.2. Udpakning
Åbn forsigtigt emballagen og tag alle delene ud. Undgå, at apparatet får ridser gennem skarpe eller spidse genstande. Forvis dig om, at der ikke efterlades nogen dele, frem for alt, holdekæde og opfangningsskål i emballagen.
Opbevar betjeningsvejledningen godt!
3.3. Opstilling/Montage
Apparatet kan
- stilles op eller
- hænges op i de medleverede kæder

For begge varianter gælder: Vær opmærksom på, at apparatet ikke placeres for tæt på antændelseskilder hhv. let antændelige genstande.
Apparatet er ikke egnet til udendørs montage!

3.3.1. Opstilling af apparatet

Vær opmærksom på, at undergrunden er plan og tør, og at der ikke er nogle let antændelige genstande i umiddelbar nærhed af apparatet. Ligeledes bør opstillingsstedet ikke være tilgængeligt for børn.

For en upåklagelig funktion, er det vigtigt, at opstille apparatet således, at insekterne uhindret kan flyve mod lyset fra begge sider. Andre lyskilder og trækluft påvirker virkningen af UV-lyset negativt.

3.3.2. Ophængning af apparatet

Udvælg stedet omhyggeligt. Andre lyskilder og trækluft påvirker virkningen af apparatet. Forvis dig om, at holdekæderne er fast forbundet med apparatet. Monter insektfangeren mellem 1,5 og 3,0 m over gulvet.

Giv agt: Må ikke ophænges udendørs!

3.4. Vedligeholdelse

3.4.1. Rengøring

Sluk altid apparatet inden rengøring og træk netstikket ud. Tøm opfangningsskålen regelmæssigt. Dertil trækker du forsigtigt denne ud af huset. Skålen kan derefter skylles af med vand, tør den godt inden genindsætning.

Beskyttelses- og højspændingsgitter samt UV-rør kan rengøres med en tør klud eller børste.

3.4.2. Udskiftning af rør

Inden udskiftning af rør, stilles Tænd-/Sluk-kontakten på „Fra" og stikket trækkes ud af stikdåsen. Tag opfangningsskålen ud. Fjern nu de to øverste skruer på begge sidedele. Tag sidedelene af, idet du trækker dem nedad. Nu klapper du beskyttelsesgitteret fremad. Tag røret/rørene forsigtigt ud af fatningen og sæt det/de nye rør i. Luk igen huset omhyggeligt.

Giv agt højspænding: Stik først netsikket i stikdåsen efter at du har samlet apparatet!

3.4.3. Udskiftning af starter

Inden udskiftning af starter, stilles Tænd-/Sluk-kontakten på „Fra" og stikket trækkes ud af stikdåsen. Tag opfangningsskålen ud. Fjern nu de to øverste skruer på begge sidedele. Tag sidedelene af, idet du trækker dem nedad.

Fjern nu også de to skruer på siden, for at kunne afmontere dækslet. Tag dækslet af. Ved at dreje starterne kan disse let udskiftes. Sæt de nye startere i og fikser disse med en let drejning. Der høres en tydelig kliklyd når de sidder rigtigt. Luk igen huset omhyggeligt.

Giv agt højspænding: Stik først netsikket i stikdåsen efter at du har samlet apparatet!

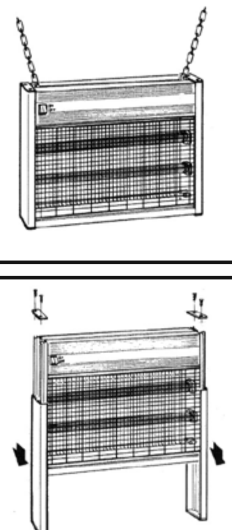


Fig. 1

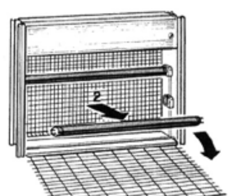


Fig. 2

4. Erstatningsrør

299811 erstatningsrør 15 watt

5. Tekniske data

Tilslutningsspænding:	220 - 240 volt
Frekvens:	50 Hz
Effekt:	37 watt
Højspænding:	2.200 volt
Virkeområde: max.	150 m²

Elektroskrot

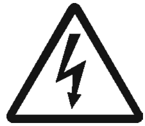
En hensigtsmæssig bortskaffelse af udstyret efter dets funktionalitet påhviler brugeren. Bemærk de relevante bestemmelser i hjemlandet. Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Indenfor rammerne af EU's direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr kan udstyret afleveres gratis på de lokale indsamlings- hhv. genbrugspladser eller det kan returneres til de forhandlere, der tilbyder en indsamlingsservice. En korrekt bortskaffelse tjener miljøbeskyttelsen og forhindrer eventuelle skadelige virkninger for mennesker og miljø.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive benyttet af personer (herunder børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske og mentale evner eller af personer med manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller som har vejledt dem i anvendelsen af apparatet. Børn bør holdes under opsyn for at sikre at, de ikke leger med apparatet.

(NO) Betjenings- og sikkerhetsforskrifter for elektrisk fluedreper EcoKill

1. Generelle henvisninger
Den foreliggende bruks- og sikkerhetsanvisning er ment for brukeren. Vennligst les nøye gjennom anvisningene og følg forskriftene og henvisningene før du tar apparatet i bruk!

2. Sikkerhetsforskrifter
2.1. Bruk
Hvis apparatet ikke brukes eller behandles som forutsatt, er produsentens garanti- og ansvarsforpliktelser ikke lenger gjeldende. Den spenning som er angitt på typeskiltet, må stemme overens med spenningen til strømkilden..
2.2. Kontrollér alle komponenter før hver bruk.
La bare en fagmann eller produsenten foreta reparasjon av deler som er skadet. Hvis reparasjoner blir foretatt på en usakkyndig måte, kan det forårsake ulykker for operatøren. Bruk alltid originale reservedeler ved eventuelle reparasjoner.
2.3. Sikkerhet
Trekk alltid først ut nettstøpselet før du rengjør, omstiller eller vedlikeholder apparatet!


Hochspannung

2.4. Hold uvedkommende borte.
Forviss deg om at uvedkommende, særlig barn, ikke har tilgang til fluedreperen.
2.5. Brannfare!
Bruk ikke den elektriske fluedreperen i låver eller lignende steder og montér ikke apparatet i nærheten av brennbare materialer og på steder hvor det er sannsynlig at det forefinnes brennbare damper, eksplosivt støv eller brennbare væsker.
2.6. Beskytt tilkoplingsledningene
Bruk ikke tilkoplingsledningen til å trekke ut ledningsstøpselet og til å bære apparatet. Påse at tilkoplingsledningene ikke kommer i kontakt med varme, olje eller skarpe kanter. Tilkoplingsledninger som er skadet, kan forårsake brann, kortslutninger og elektriske støt. Hvis tilkoplingsledningen til dette apparatet blir skadet, må den erstattes med en spesiell tilkoplingsledning som kan fås fra produsenten eller fra hans kundeservice.
2.7. Ta hensyn til påvirkninger fra omgivelsene.
Beskytt apparatet mot alle væsker og fuktighet. Dypp det aldri i vann eller gjør det rent med en vannstråle. Ellers oppstår fare for brann eller elektriske støt.
2.8. Regelmessig vedlikehold.
Oppbevar alltid apparatet sikkert, ikke tilgjengelig for barn og på et tørt sted. Følg eventuelle vedlikeholdsforskrifter. Kontrollér apparatet med jevne mellomrom. Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler.
2.9. Nasjonale og internasjonale forskrifter
Følg nasjonale og internasjonale sikkerhets-, helse- og arbeidsvernforskrifter.

3. Betjeningsveiledning
3.1. Funksjon
Ved hjelp av det ultrafiolette lys blir flygende insekter lokket til apparatets virkningsområde. Foran lysrørene er det montert et gitter som står under høyspenning. Når insektene kommer i kontakt med høyspenningsgitteret, blir de utryddet hurtig og hygienisk. Insekter som faller ned, blir samlet opp i en oppsamlingsskål som ganske enkelt kan tas ut av huset for tømming.
3.2. Utpakking
Åpne emballasjen forsiktig og ta ut alle deler. Unngå at apparatet blir oppskrapet på grunn av skarpe eller spisse gjenstander.
Forviss deg om at ingen deler, særlig festekjede og oppsamlingsskål, ikke blir igjen i emballasjen.
Oppbevar betjeningsveiledningen forsvarlig!
3.3. Oppsetting/montering
Apparatet kan
- settes på plass eller
- henges opp i de medleverte kjedene.

For begge varianter gjelder: Påse at apparatet ikke blir plassert for nær antenningskilder resp. lett brennbare gjenstander.
Apparatet er ikke egnet til montering ute!

3.3.1. Oppsetting av apparatet

Påse at underlaget er jevnt og tørt, og at ingen lett antennbare gjenstander finnes i umiddelbar nærhet av apparatet. Likeledes må oppsettingsstedet ikke være tilgjengelig for barn. For at apparatet skal fungere upåklagelig, er det viktig at det settes opp slik at insektene uhindret kan fly mot lyset fra begge sider. Andre lyskilder og trekk vil forårsake en negativ påvirkning av UV-lyset.

3.3.2. Opphenging av apparatet

Velg stedet med omhu. Andre lyskilder og trekk virker negativt på apparatets funksjon. Forviss deg om at festekjedene er forsvarlig festet til apparatet. Montér insektdreperen mellom 1,5 og 3,0 m over gulvet.

Obs: heng den ikke opp ute!

3.4. Vedlikehold

3.4.1. Rengjøring

Foreta alltid utkopling av apparatet før rengjøring og trekk ut nettstøpselet. Tøm oppsamlingsskålen regelmessig. Trekk denne forsiktig ut av huset. Skålen kan deretter skylles med vann og tørkes godt før den settes inn igjen. Verne- og høyspenningsgitteret og UV-lampene kan rengjøres med en tørr klut eller en børste.

3.4.2. Utskifting av lampene

Før utskifting av lampene sett På-/Avbryteren på „Av“ og trekk støpselet ut av stikkontakten. Ta ut oppsamlingsskålen. Fjern nå de to øvre skruer på begge sidestykkene. Ta av sidestykkene idet du trekker disse nedover. Slå nå vernegitteret opp forover. Ta lampen(e) forsiktig ut av fatningen og sett inn den/de nye.

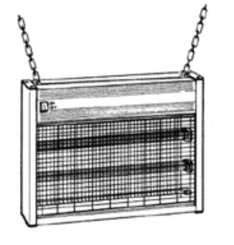
Lukk huset forsvarlig igjen.

Obs høyspenning: Sett nettstøpselet i stikkontakten først etter at sammenmonteringen er foretatt!

3.4.3. Utskifting av starterne

Før utskifting av starterne sett På-/Avbryteren på „Av“ og trekk støpselet ut av stikkontakten. Ta ut oppsamlingsskålen. Fjern nå de to øvre skruer på begge sidestykkene. Ta av sidestykkene idet du trekker disse nedover. Nå fjerner du også begge skruene på siden for demontering av dekselet. Fjern dekselet. Ved å dreie starterne kan disse enkelt skiftes ut. Sett inn de nye starterne og fest disse ved en lett dreiing. En tydelig låselyd (klikk) bekrefter at de sitter riktig. Lukk huset forsvarlig igjen.

Obs høyspenning: Sett nettstøpselet i stikkontakten først etter at sammenmonteringen er foretatt!



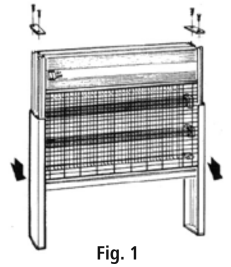


Fig. 1

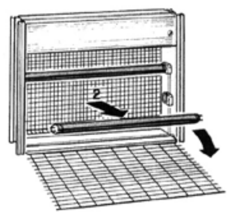


Fig. 2

4. Reserverør

299811 Reserverør 15 watt

5. Tekniske data

Tilkoplingsspenning:	220 - 240 volt
Frekvens:	50 Hz
Ytelse:	37 watt
Høyspenning:	2.200 volt
Virkeområde:	maks. 150 m²

Elektronisk skrot

Det er eierens ansvar å sørge for at apparatet avhendes forskriftsmessig. Følg gjeldende forskrifter i ditt land. Apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet. Iht. EU-direktivet om avhending av gamle elektro- og elektronikkapparater kan apparatet leveres gratis ved de kommunale oppsamlingsstedene hhv. gjenbruksplassene eller de kan leveres hos faghandlerne som har returservice. Forskriftsmessig avhending tjener miljøet og hindrer eventuelle skadelige virkninger på mennesker og miljø.

Dette apparatet er ikke beregnet for å brukes av personer (inklusive barn) med begrensede fysiske, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og/eller manglende kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en ansvarlig person eller de får anvisninger fra denne om hvordan apparatet skal brukes. Barn må holdes under oppsikt for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.

(PL) Wskazówki dot. obsługi i bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia do tępienia much EcoKill

1. Wskazówki ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi i bezpieczeństwa przeznaczona jest dla użytkownika. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji oraz o przestrzeganie przepisów i wskazówek przed uruchomieniem urządzenia!

2. Wskazówki

2.1. Zastosowanie

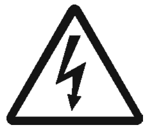
W razie użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem oraz ingerencji w urządzenie wygasają roszczenia gwarancyjne oraz odpowiedzialność ze strony producenta. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi zgadzać się z napięciem źródła prądu.

2.2. Przed każdym użyciem sprawdź wszystkie podzespoły.

Naprawę uszkodzonych części zlecaj wyłącznie fachowcom lub producentowi. Wskutek niewłaściwego przeprowadzenie napraw użytkownik może ulec wypadkowi. Podczas ewentualnych napraw stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne.

2.3. Bezpieczeństwo

Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka sieciowego, zanim rozpoczniesz czyszczenie, przestawianie lub konserwację urządzenia!



Hochspannung

2.4. Nie pozwól na zbliżanie się osób nieupoważnionych.

Upewnij się, że osoby nieupoważnione a przede wszystkim dzieci nie będą miały dostępu do urządzenia do tępienia much.

2.5. Zagrożenie pożarowe!

Nie używaj elektrycznego urządzenia do tępienia much w stodołach lub podobnych miejscach i nie montuj urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów oraz w miejscach, gdzie prawdopodobna jest obecność łatwopalnych oparów, wybuchowych pyłów lub łatwopalnych cieczy.

2.6. Chroń przewody sieciowe

Nie używaj przewodu sieciowego do wyciągania wtyczki z gniazdka ani do przenoszenia urządzenia. Zwróć uwagę na to, aby przewody sieciowe nie były narażone na wysokie temperatury, działanie oleju oraz by nie miały styczności z ostrymi krawędziami. Uszkodzone przewody sieciowe mogą być przyczyną pożarów, zwarć i porażeń elektrycznych. Jeśli przewód sieciowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, wówczas wymień go na odpowiedni przewód, który można nabyć u producenta lub w punktach obsługi klienta.

2.7. Zwróć uwagę na warunki otoczenia.

Chroń swoje urządzenie przed wszelkimi cieczami i wilgocią. Nigdy nie zanurzaj go w wodzie ani nie czyść go strumieniem wody. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia elektrycznego.

2.8. Regularna konserwacja.

Urządzenie przechowuj zawsze w bezpiecznym miejscu, suchym i niedostępnym dla dzieci. Przestrzegaj ewentualnych przepisów konserwacyjnych. Kontroluj urządzenie w regularnych odstępach czasu. Stosuj wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne.

2.9. Przepisy krajowe i międzynarodowe

Przestrzegaj krajowych i międzynarodowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

3. Instrukcja obsługi

3.1. Działanie

Za pomocą promieni ultrafioletowych latające owady wabione są do strefy działania urządzenia. Przed świetlówką zamontowana jest kratka, znajdująca się pod wysokim napięciem. Podczas kontaktu owadów z kratką pod wysokim napięciem dochodzi od ich szybkiego i higienicznego unicestwienia. Owady spadają na korytko zbierające, które można łatwo wyjąć z urządzenia w celu jego opróżnienia.

3.2. Rozpakowywanie

Otwórz ostrożnie opakowanie i wyjmij wszystkie elementy. Unikaj zarysowania urządzenia przez ostre i szpiczaste przedmioty. Upewnij się, ze żadne elementy, a przede wszystkim łańcuch mocujący i korytko zbierające nie pozostały w opakowaniu. Zachowaj tę instrukcję obsługi!

3.3. Ustawienie/Montaż

Urządzenie może zostać
- ustawione lub
- zawieszone na załączonych łańcuchach W obu przypadkach zwróć uwagę na to, by nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł zapalnych lub łatwopalnych przedmiotów. Urządzenie nie nadaje się do montażu pod gołym niebem!

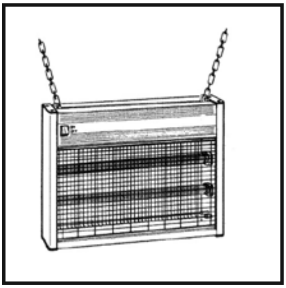
3.3.1. Ustawienie urządzenia

Zwróć uwagę na to, by podłoże było równe i suche oraz aby w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia nie znajdowały się żadne łatwopalne przedmioty. Miejsce ustawienia powinno być również niedostępne dla dzieci. Aby urządzenie funkcjonowało bez zarzutu, ważne jest ustawienie go w taki sposób, aby owady mogły przylatywać do źródła światła z obu stron. Inne źródła światła i przeciągi wpływają niekorzystnie na działanie światła UV.

3.3.2. Zawieszenie urządzenia

Miejsce zawieszenia urządzenia należy wybrać starannie. Inne źródła światła i przeciągi wpływają niekorzystnie na działanie światła UV. Upewnij się, że łańcuchy mocujące zostały właściwie przymocowane do urządzenia. Zamontuj urządzenie do tępienia owadów na wysokości od 1,5 do 3,0 m nad podłogą.

Uwaga: nie wolno zawieszać urządzenia pod gołym niebem!



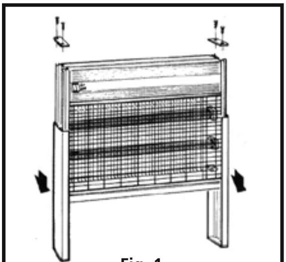


Fig. 1

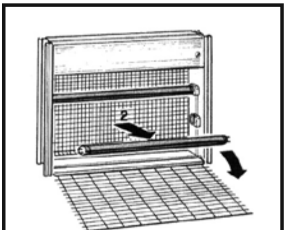


Fig. 2

3.4. Konserwacja

3.4.1. Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Należy regularnie opróżniać korytko zbierające. W tym celu należy wyciągnąć je ostrożnie z obudowy. Następnie można przepłukać korytko wodą. Przed ponownym założeniem należy je dobrze osuszyć. Kratkę ochronną oraz kratkę pod wysokim napięciem oraz świetlówki UV można czyścić suchą szmatka lub szczotką.

3.4.2. Wymiana świetlówek

Przed przystąpieniem do wymiany świetlówek przełącz włącznik/wyłącznik w pozycję „Wył.“ i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Wyjmij korytko zbierające. Usuń teraz obie górne śruby na obu bocznych elementach. Zdejmij boczne elementy, pociągając je do dołu. Otwórz teraz kratkę ochronną ku przodowi. Wyjmij ostrożnie świetlówkę z oprawki i włóż nową. Z powrotem zamknij starannie obudowę.

Uwaga! Wysokie napięcie: Wtyczkę wolno podłączać do gniazda sieciowego dopiero po zakończeniu składania urządzenia!

3.4.3. Wymiana startera

Przed przystąpieniem do wymiany startera przełącz włącznik/wyłącznik w pozycję „Wył.“ i wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Wyjmij korytko zbierające. Usuń teraz obie górne śruby na obu bocznych elementach. Zdejmij boczne elementy, pociągając je do dołu. Usuń teraz również obie boczne śruby w celu demontażu pokrywy. Zdejmij pokrywę. Po obróceniu startera można go łatwo wyjąć. Włóż teraz nowy starter i zamocuj go, lekko obracając. Właściwe umieszczenie startera potwierdzone zostanie wyraźnym dźwiękiem wskoczenia w zatrzaski (kliknięciem). Z powrotem zamknij starannie obudowę. Uwaga! Wysokie napięcie: Wtyczkę wolno podłączać do gniazda sieciowego dopiero po zakończeniu składania urządzenia!

4. Zapasowe świetlówki

299811 Zapasowa świetlówka 15 wat

5. Dane techniczne

Napięcie przyłączeniowe:	220 - 240 Volt
Częstotliwość:	50 Hz
Moc:	37 wat
Wysokie napięcie:	2.200 wolt
Zakres skuteczności:	maks. 150 m²

Złom elektroniczny

Prawidłowa utylizacja urządzenia oraz jego prawidłowe funkcjonowanie należy do właściciela użytkującego. Przestrzegajcie obowiązujących przepisów danego kraju. Urządzenie nie może być utylizowane z odpadami domowymi. W ramach dyrektywy UE dotyczącej używanych urządzeń elektrotechnicznych i elektronicznych, urządzenie należy przekazać do gminnych punktów zbiorczych względnie punktów zbioru surowców wtórnych lub też może zostać przekazane do sklepów specjalistycznych oferujących usługę przyjmowania zużytych urządzeń. Prawidłowa utylizacja służy ochronie środowiska naturalnego oraz zapobiega możliwości powstania szkodliwych skutków dotyczących człowieka i środowiska naturalnego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami ruchowymi, czuciowymi lub umysłowymi lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba, że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo bądź po przeszkoleniu z zakresu obsługi urządzenia. Należy sprawować nadzór nad dziećmi, by zapewnić, że nie bawią się urządzeniem.

(HU) Elektromos légyölő kezelési- és biztonsági utasítása EcoKill

1. Általános utasítások

A jelen kezelési- és használati utasítást a felhasználónak szántuk. Kérjük, olvassa el alaposan az utasításokat és tartsa be az előírásokat és figyelmeztetéseket, mielőtt a készüléket üzembe helyezné!

2. Biztonsági utasítások

2.1. Alkalmazás

készülék rendeltetésszerű használata és a készüléken történő beavatkozás esetén a gyártó nem vállal garanciát és szavatosságot. típustáblán található feszültségi adatokkal egyeznie kell az áramforrás feszültségének.

2.2. Minden egyes használat előtt ellenőrizze az összes komponenst.

sérült részeket csak szakemberrel vagy a gyártóval javíttassa. Amennyiben a javítások szakszerűtlenül lesznek végrehajtva, az üzemeltető baleseteknek lehet kitéve. Az esetleges javítások során mindig eredeti alkatrészeket alkalmazzon.

2.3. Biztonság

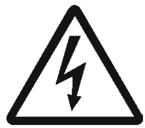
Mielőtt a készüléket tisztítaná, áthelyezné, vagy karbantartaná, először húzza ki a hálózati dugót!

2.4. Tartsa távol az illetékteleneket.

Győződjön meg róla, hogy illetéktelenek, leginkább gyerekek nem férnek hozzá a légyölőhöz.

2.5. Tűzveszély!

Ne üzemeltesse az elektromos légyölőt istállóban vagy más hasonló helyeken, és ne szerelje a készüléket éghető anyagok mellé és olyan helyekre, ahol valószínűleg éghető gőzök, robbanékony por vagy éghető folyadékok lehetnek.


Hochspannung

2.6. Védje a csatlakozóvezetékeket

Ne használja a csatlakozóvezetéket a hálózati dugó kihúzásához és a készülék cipeléséhez. Figyeljen arra, hogy a csatlakozóvezetékek ne érintkezzenek magas hőmérséklettel, olajjal vagy éles élekkel. A sérült csatlakozóvezetékek égéshez, rövidzárlatokhoz és elektromos ütésekhez vezethetnek. Ha ennek készüléknek a csatlakozóvezetéke megsérült, azt egy olyan különleges csatlakozóvezetékkel kell kicserélni, melyet a gyártótól vagy a vevőszolgálattól lehet megkapni.

2.7. Vegye figyelembe a környezeti behatásokat.

Védje készülékét mindenfajta folyadéktól és nedvességtől. Soha nem szabad vízbe mártani vagy egy vízsugárral tisztítani. Ellenkező esetben tűzveszély vagy elektromos ütésveszély áll fenn.

2.8. Rendszeres karbantartás.

Óvja termékét attól, hogy gyermekek számára elérhető legyen, és tartsa mindig szárazon. Vegye figyelembe az esetleges karbantartási utasításokat. Rendszeres időközönként ellenőrizze készülékét. Kizárólag eredeti
tartozékokat és alkatrészeket használjon fel.

2.9. Nemzeti és nemzetközi előírások

Be kell tartani a nemzetközi és nemzeti biztonsági-, egészségügyi-, és munkavédelmi előírásokat.

3. Kezelési utasítás

3.1. Funkció

Az ultraviola fénnyel a repülő bogarak a készülék hatáskörébe lesznek csalogatva. A fénycsövek elé egy olyan rács lesz szerelve, mely magasfeszültség alatt van. A bogarak a magasfeszültségű ráccsal való érintkezéskor gyorsan és higiénikusan meg lesznek semmisítve. A leeső bogarak egy felfogó- csészében lesznek összegyűjtve, melyet ürítéshez egyszerűen ki kell húzni a házból.

3.2. Kicsomagolás

Nyissa ki óvatosan a csomagolást és vegye ki az összes részt. Kerülje el, hogy a készülék éles vagy hegyes tárgyakkal meg legyen karcolva. Győződjön meg róla, hogy nem maradt semmilyen olyan darab a csomagolásban, mint tartólánc vagy felfogó- csésze. Jól őrizze meg a kezelési utasítást!

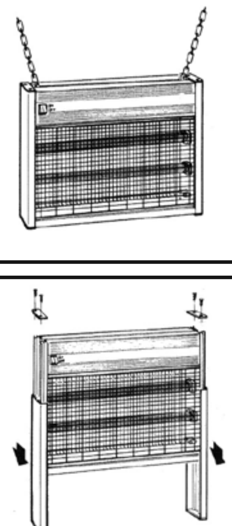
3.3. Felállítás/szerelés

A készüléket
- le lehet helyezni
- a vele együtt szállított láncokkal fel lehet akasztani.

Mindkét változatra érvényes: Figyeljen arra, hogy ne helyezze a készüléket közel gyújtóforrásokhoz, illetve könnyen éghető tárgyakhoz. A készülék nem alkalmas szabadba történő szereléshez!

3.3.1. A készülék fel lesz állítva
Figyeljen ara, hogy az alap egyenes és száraz legyen, és arra, hogy ne legyenek könnyen gyúlékony anyagok a készülék közvetlen közelében. Ugyanúgy nem szabad készüléket gyermekek számára elérhető helyen felállítani. A hibátlan működéshez fontos a készülékez úgy felállítani, hogy a bogarak akadálytalanul mindkét oldalról a fényhez tudjanak repülni. Egyéb fényforrások és léghuzat negatívan befolyásolják az ultraviola fény hatását.
3.3.2. A készülék fel lesz akasztva
Válassza ki a helyet gondosan. Más fényforrások és léghuzat negatívan hatnak a készülék jó hatásfokára. Győződjön meg róla, hogy a tartóláncok szorosan vannak összekapcsolva a készülékkel. Szerelje fel a bogárölőt 1,5 és 3,0 m magasság között a föld felett.
Figyelem: nem szabad szabadban felakasztani! Kizárólag beltéri használatra szolgál az eszköz!

3.4. Karbantartás
3.4.1. Tisztítás
Tisztítás előtt a készüléket mindig ki kell kapcsolni és a hálózati dugót ki kell húzni. Rendszeresen ürítse ki a felfogó-csészét. Ehhez azt óvatosan húzza ki a házból. A csészét ezután vízzel el lehet mosni, és az ismételt behelyezés előtt jól meg kell szárítani. A védő- és a magasfeszültségű rácsot és az ultraviola lámpákat egy száraz ronggyal vagy egy kefével lehet tisztítani.
3.4.2. Lámpák kicserélése
A lámpák kicserélése előtt a be-/kikapcsolót „KI" állásra kell kapcsolni és a dugót ki kell húzni a dugaljból. A felfogó -csészét ki kell venni. Távolítsa el most a két felső csavart mindkét oldalrészen. Vegye le az oldalrészeket úgy, hogy lefele húzza őket. Most csukja fel előre a védőrácsot. Vegye ki óvatosan a lámpát(kat) a foglalatból és helyezzen be újat(kat). Zárja le a házat ismét óvatosan.
Vigyázat, magasfeszültség: A hálózati dugót először csak a sikeres összeépítés után lehet a dugaljba bedugni
3.4.3. Az indító kicserélése
Az indító kicserélése előtt a be-/kikapcsolót „KI" állásra kell kapcsolni és a dugót ki kell húzni a dugaljból. A felfogó- csészét ki kell venni. Távolítsa el most a két felső csavart mindkét oldalrészen. Vegye le az oldalrészeket úgy, hogy lefele húzza őket. Távolítsa most el mindkét oldalsó csavart a fedél leszereléséhez. Távolítsa el a fedelet. Az indító elfordításával könnyen ki lehet azt cserélni. Helyezzen be egy új indítót és rögzítse azt könnyű forgatással. A helyes ülést egy egyértelmű bekattanási hang (kattintás) igazolja. Zárja le a házat ismét óvatosan.
Vigyázat, magasfeszültség: A hálózati dugót először csak a sikeres összeépítés után lehet a dugaljba bedugni!


Fig. 1

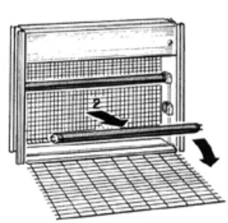


Fig. 2

4. Tartalékcsövek
299811 Tartalékcsövek, 15 Watt

5. Műszaki adatok
Csatlakozási feszültség:	220 - 240 Volt
Frekvencia:	50 Hz
Teljesítmény:	37 Watt
Magasfeszültség:	2.200 Volt
Hatásterület:	max. 150 m²

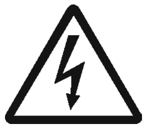
Elektromos hulladék
A készülék szakszerű eltávolítása a működőképesség megszűnése után az alkalmazó felelőssége alá tartozik. Vegye figyelembe országa vonatkozó előírásait.
A készüléket tilos a házi hulladékkal eltávolítani. Az EK-irányvonalaknak megfelelően elektromos és elektronikai hulladékok eltávolításra vonatkozóan, a készülék a területi gyűjtőhelyeken ill. értékes anyagok gyűjtőhelyén ingyenesen átvételre kerül ill. olyan szakkereskedőkhöz, akik a visszavételét biztosítják, is elvihető.
A megfelelő eltávolítás védi a környezetet és megelőzi személyek és a környezet esetleges károsodását.

Ezt a készüléket nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással nem bíró személyek (beleértve a gyerekeket is) általi használatra tervezték, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli a tevékenységüket, illetve ha ez a személy elmagyarázta nekik a készülék helyes használatát. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

(SK) Obsluha a bezpečnosť elektrických ničiteľov lietajúceho hmyzu EcoKill

1. Všeobecné pokyny
Predkladaný návod na použitie a bezpečnostné pokyny sú určené pre užívateľa. Návod si prosíme starostlivo prečítajte a pred uvedením prístroja do prevádzky venujte pozornosť inštrukciám a predpisom, ktoré sú v ňom uvedené!

2. Bezpeãnostné pokyny
2.1. Použitie
V prípade používania, ktoré je v rozpore s určením prístroja, ako aj v prípade zásahov do prístroja zaniká záruka a povinnosť ručenia výrobcu. Napätie, ktoré je uvedené na typovom štítku musí korešpondovať s napätím zdroja elektrického prúdu.
2.2. Pred každým použitím prekontrolujte všetky súčasti prístroja.
Poškodené dielce dajte vymeniť len u odborníka, alebo u výrobcu. Neodborne prevedené opravy môžu prevádzkovateľovi spôsobiť zranenie. V prípade opráv používajte vždy len originálne náhradné diely.
2.3. Bezpečnosť
Pred čistením, premiestnením alebo pred údržbou prístroja vždy najprv vytiahnite sieťovú zástrčku zo siete!



Hochspannung

2.4. Zabráňte nepovolaným osobám v manipulácii.
Postarajte sa o to, aby nepovolané osoby, najmä deti, nemali nijaký prístup k ničiteľu hmyzu.
2.5. Nebezpečenstvo požiaru!
Ničiteľ hmyzu neprevádzkujte v stodolách, alebo na podobných miestach a prístroj neinštalujte v blízkosti horľavých materiálov a na takých miestach, na ktorých je pravdepodobný výskyt horľavých pár, explozívneho prachu alebo horľavých tekutín.
2.6. S prípojnými vedeniami zaobchádzajte šetrne
Prípojné vedenie nepoužívajte na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo siete a na prenášanie prístroja. Dbajte na to, aby sa prípojné vedenie nedostalo do styku s prílišným teplom, olejom alebo ostrými hranami. Poškodené prípojné vedenia môžu spôsobiť požiare, skraty a údery elektrickým prúdom. Ak sa prípojné vedenie tohoto prístroja poškodí, tak sa môže nahradiť iba špeciálnym prípojným vedením, ktoré možno dostať u výrobcu, alebo v jeho zákazníckom servise.
2.7. Zohľadnite vplyvy okolitého prostredia.
Váš prístroj chráňte pred akýmikoľvek tekutinami a vlhkosťou. Nikdy ho neponárajte do vody a ani ho nečistite prúdom vody.
V takýchto prípadoch hrozí nebezpečenstvo požiaru, alebo úderu elektrickým prúdom.
2.8. Pravidelná údržba.
Váš prístroj uchovávajte v suchu a mimo dosahu detí. Dbajte na prípadné predpisy o údržbe. Váš prístroj kontrolujte v pravidelných časových intervaloch. Používajte iba originálne náhradné dielce a príslušenstvo.
2.9. Národné a medzinárodné predpisy
Treba dodržať národné a medzinárodné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

3. Návod na obsluhu
3.1. Funkcia
Ultrafialové svetlo priláka lietajúci hmyz do oblasti účinku prístroja. Pred osvetľovacou trubicou je namontovaná mriežka, ktorá je pod vysokým napätím. Kontaktom hmyzu s mriežkou pod vysokým napätím dôjde k jeho rýchlemu a hygienickému zničeniu Padajúci hmyz sa zachytáva do záchytnej nádoby, ktorú pri čistení možno z prístroja jednoducho vytiahnuť.
3.2. Vybalenie
Obal opatrne otvorte a vyberte všetky časti. Zabráňte poškriabaniu prístroja ostrými alebo špicatými predmetmi. Presvedčite sa o tom, že ste v obale neponechali žiadne súčasti, najmä závesnú reťaz a nádobu na zachytávanie usmrteného hmyzu. Návod na obsluhu starostlivo uschovajte.
3.3. Inštalácia / montáž
Prístroj možno:
- osadiť, alebo
- zavesiť pomocou reťazí, ktoré sa dodávajú spolu s prístrojom.

Pre obe alternatívy platí: dbajte na to, aby sa prístroj neumiestnil príliš blízko pri zdrojoch ohňa, resp. ľahko horľavých predmetoch. Prístroj nie je vhodný pre montáž do exteriéru.
3.3.1. Osadenie prístroja
Dbajte na to, aby podklad bol rovný a suchý, a aby sa v bezprostrednej blízkosti prístroja nenachádzali žiadne ľahko zápalné predmety. Miesto osadenia by sa okrem toho malo nachádzať mimo dosahu detí. Pre bezchybnú funkčnosť prístroja je dôležité ho osadiť tak, aby hmyz mohol k svetlu prilietať nerušene z oboch strán. Iné zdroje svetla a prievan negatívne ovplyvňujú účinok UV-svetla.

3.3.2. Zavesenie prístroja

Miesto starostlivo vyberte. Iné zdroje svetla a prievan negatívne ovplyvňujú bezchybný účinok prístroja. Presvedčite sa o tom, že závesné reťaze sú pevne spojené s prístrojom. Prístroj na ničenie hmyzu namontujte do výšky od 1,5 do 3,0 m nad podlahu.
Pozor! Prístroj nevešajte v exteriéri!

3.4. Údržba

3.4.1. Čistenie

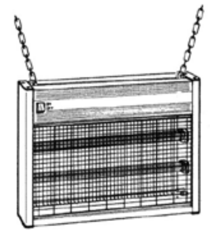
Pred čistením prístroj vždy vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo siete. Pravidelne vyprázdňuje nádobu na zachytávanie múch. Ak túto nádobu chcete vyprázdniť, tak ju opatrne vytiahnite z prístroja. Následne sa nádoba môže opláchnuť vodou; pred opätovným vsadením ju treba dobre osušiť. Ochrannú mriežku, sieťku s vysokým napätím a trubice UV-svetla možno očistiť nejakou vhodnou suchou utierkou, alebo kefou.

3.4.2. Výmena svietidiel

Pred výmenou svietidiel prepnite vypínač do polohy vypnuté (= „Aus“) a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Z prístroja vyberte nádobu na zachytávanie usmrteného hmyzu. Teraz odstráňte obe horné skrutky na oboch bočných dielcoch. Z prístroja odstráňte bočné dielce, a to tak, že ich potiahnete smerom nadol. Ochrannú mriežku teraz vyklopte smerom dopredu. Svietidlo/svietidlá opatrne vyberte z objímky/objímok a vsaďte nové. Kryt prístroja opäť starostlivo uzatvorte. Pozor vysoké napätie: Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky až po úspešnom poskladaní prístroja!

3.4.3. Výmena štartérov

Pred výmenou štartérov prepnite vypínač do polohy vypnuté (= „Aus“) a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky. Z prístroja vyberte nádobu na zachytávanie usmrteného hmyzu. Teraz odstráňte obe horné skrutky na oboch bočných dielcoch. Z prístroja odstráňte bočné dielce, a to tak, že ich potiahnete smerom nadol. Potom odstráňte i obe bočné skrutky určené na demontáž vrchného krytu. Vrchný kryt odstráňte. Otáčaním štartérov ich môžete jednoducho vymeniť. Vložte nové štartéry a miernym pootočením ich zafixujte v ich správnej polohe. Správna poloha sa prejaví zreteľne počuteľným zvukom zapadnutia štartéra. Kryt prístroja opäť starostlivo uzatvorte. Pozor vysoké napätie: Sieťovú zástrčku zastrčte do zásuvky až po úspešnom poskladaní prístroja!



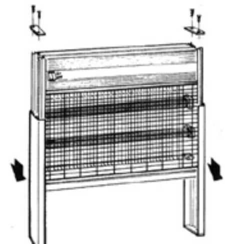


Fig. 1

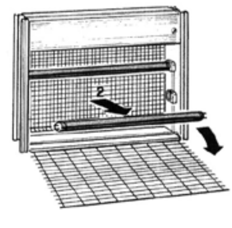


Fig. 2

4. Náhradné svetelné trubice

299811 náhradná svetelná trubica 15 Watt

5. Technické údaje

napájacie napätie:	220 - 240 Volt
kmitočet:	50 Hz
výkon:	37 Watt
vysoké napätie:	2.200 Volt
účinná oblasť:	max. 150 m²

Elektrošrot
Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť správnu likvidáciu aparátu podľa svojej funkčnosti. Dodržujte príslušné predpisy v danej krajine. Prístroj nesmie byť likvidovaný spolu s domovým odpadom. V rámci Nariadenia o likvidácií elektrických a elektronických starých aparátov je prístroj bezplatne prevzatý v obecných zberných miestach alebo v zberniach surovín, alebo je možné ponúknuť ho príslušným obchodným miestam, ktoré ponúkajú služby o odobratí tovaru. Správna likvidácia slúži životnému prostrediu a zabraňuje prípadným škodlivým vplyvom na človeka a životné prostredie.

Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí. Je preto nutné, aby boli kvôli svojej vlastnej bezpečnosti pod dohľadom zodpovednej osoby alebo boli o používaní stroja poučené. Deti by mali byť pod dohľadom. Zaistite, aby si s prístrojom nehrali.

CS

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny pro elektrický přístroj k hubení much EcoKill

1. Všeobecné pokyny

Předložený návod k použití a bezpečnostní pokyny jsou určeny pro uživatele. Pročtěte prosím pečlivě návod a dbejte všech předpisů a pokynů než přístroj uvedete do provozu!

2. Bezpeãnostní pokyny

2.1. Použití

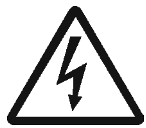
Při nevhodném použití a zásazích do přístroje zanikají nároky na záruku ze strany výrobce. Uvedení napětí na typovém štítku musí souhlasit s napětím zdroje napětí.

2.2. Zkontrolujte před každým použitím všechny komponenty.

Nechte opravit poškozené části pouze od odborníka nebo výrobce. Pokud budou opravy provedeny neodborně, může dojít k nehodám u provozovatele. Používejte při případných opravách vždy originální náhradní díly.

2.3. Bezpečnost

Vytáhněte vždy přístroj ze zásuvky, než budete přístroj čistit, nastavovat nebo provádět údržbu!



Hochspannung

2.4. Držte nepovolané osoby, obzvláště děti mimo dosah

Zajistěte, aby nepovolaní, obzvláště děti, neměli přístup k přístroji na hubení hmyzu.

2.5. Nebezpečí požáru

Nepoužívejte elektrický přístroj na hubení hmyzu ve stodolách nebo na podobných místech a nemontujte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů a na místech, kde jsou pravděpodobné hořlavé výpary, explozivní prach nebo hořlavé kapaliny.

2.6. Chraňte připojné vedení

Nepoužívejte přípojné vedení k vytahování ze zásuvky a k nošení přístroje. Dbejte na to, aby přípojné vedení nepřišlo do styku s horkem, olejem nebo ostrými hranami. Poškozené přípojné vedení může způsobit požáry, zkraty a elektrické rázy. Pokud bude poškozeno přípojné vedení tohoto přístroje, musí být nahrazeno zvláštním přípojným vedením, které je k dostání u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

2.7. Vezměte v úvahu všechny vlivy okolního prostředí.

Chraňte Váš přístroj před všemi kapalinami a vlhkostí. Neponořujte ho nikdy do vody nebo ho nečistěte proudem vody. Jinak existuje nebezpečí požáru nebo elektrických rázů.

2.8. Pravidelná údržba.

Uschovávejte Váš přístroj v bezpečí, mimo dosah dětí a v suchu. Dodržujte případné předpisy na údržbu. Kontrolujte Váš přístroj v pravidelných intervalech. Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly.

2.9. Národní a mezinárodní předpisy

Národní a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní předpisy a předpisy bezpečnosti práce je třeba dodržovat.

3. Návod k obsluze

3.1. Funkce

Pomocí ultrafialového světla je létající hmyz přilákán do oblasti působení přístroje, Před osvětlovací trubicí je namontována mřížka, která je pod vysokým napětím. Při kontaktu hmyzu s mřížkou s vysokým napětím, je hmyz rychle a hygienicky zahuben. Hmyz padající dolů se sbírá do záchytné sběrné misky, kterou lze k vyprázdnění jednoduše vytáhnout z krytu.

3.2. Vybalení

Otevřete opatrně obal a vyjměte všechny díly. Zabraňte tomu, aby byl přístroj poškrábán ostrými nebo špičatými předměty. Ujistěte se, že žádné díly, především řetěz k zavěšení a záchytná miska, nezůstanou v obalu. Návod k obsluze dobře uschovejte!

3.3. Sestavení/Montáž

Přístroj lze

- postavit nebo
- zavěsit na dodané řetězy

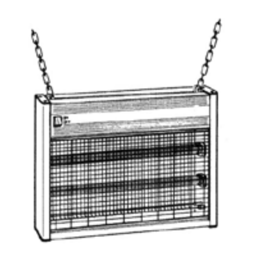
Pro obě varianty platí: Dbejte na to, aby přístroj nebyl umístěn příliš blízko u zápalného zdroje příp. snadno zápalných předmětů. Přístroj není vhodný k montáži pod širým nebem!

3.3.1. Přístroj je postaven

Dbejte na to, aby podklad byl rovný a suchý a aby bezprostředně v blízkosti přístroje nebyly žádné snadno zápalné předměty. Rovněž by mělo být místo, na kterém je přístroj postaven, mimo dosah dětí. Pro bezvadné fungování je důležité přístroj postavit tak, aby hmyz mohl bez překážky z obou stran přilétat ke světlu. Jiné světelné zdroje a průvan ovlivňují účinek UV-světla negativně.

3.3.2. Přístroj je zavěšen

Zvolte pečlivě místo. Jiné světelné zdroje a průvan působí negativně na bezvadné fungování přístroje. Ujistěte se, že řetězy k zavěšení jsou s přístrojem pevně spojeny. Namontujte přístroj k hubení hmyzu v rozmezí 1,5 a 3,0 m nad podlahou.
Pozor: nezavěšovat pod širým nebem! Přístroj se smí používat pouze v interiéru!



3.4. Údržba

3.4.1. Čištění

Před čištěním přístroj vždy vypnout a vytáhnout ze zásuvky. Vyprazdňujte pravidelně záchytnou misku. K tomu ji opatrně vytáhněte z krytu. Misku lze poté vypláchnout vodou, před nasazením zpět dobře usušit. Ochrannou mřížku a mřížku s vysokým napětím a UV-světla lze čistit suchým hadrem nebo kartáčem..

3.4.2. Výměna světel

Před výměnou světel přepnout vypínač na „vypnuto“ a vytáhnout přívodní šňůru ze zásuvky. Vyjmout záchytnou misku. Odstraňte nyní oba horní šrouby na obou postranních dílech. Sejměte postranní díly tím, že je táhnete dolů. Nyní vyklopte ochrannou mřížku dopředu. Vyjměte opatrně světla z objímky a nasaďte nová. Uzavřete opět opatrně kryt. Pozor vysoké napětí: Přístroj zapojit do zásuvky až po kompletním složení!

3.4.3. Výměna zažehovače

Před výměnou zažehovačů přepnout vypínač na „vypnuto“ a vytáhnout přívodní šňůru ze zásuvky. Vyjmout záchytnou misku. Odstraňte nyní oba horní šrouby na obou postranních dílech. Sejměte postranní díly tím, že je táhnete dolů Odstraňte nyní také oba postranní šrouby k demontáži krytu. Odstraňte kryt. Otočením zažehovačů je lze jednoduše vyměnit. Nasaďte nové zažehovače a zafixujte je lehkým točením. Správná poloha bude potvrzena výrazným zvukem při zasunutí (klik). Uzavřete opět pečlivě kryt. Pozor vysoké napětí: Přístroj zapojit do zásuvky až po kompletním složení!

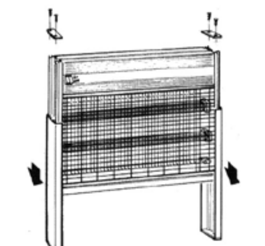


Fig. 1

4. Náhradní trubice

299811 náhradní trubice 15 wattů

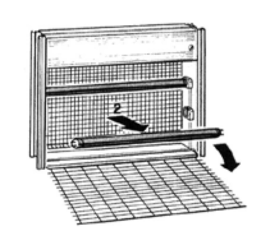


Fig. 2

5. Technické údaje

Přípojné napětí:	220 - 240 voltů
Frekvence:	50 Hz
Výkon:	37 wattů
Vysoké napětí:	2.200 voltů
Oblast působení:	max. 150 m²

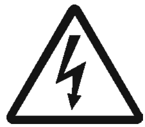
Elektrický odpad
Náležitým způsobem provedená likvidace přístroje po ukončení jeho funkčního uplatnění je povinností provozovatele. Dodržujte příslušné předpisy své země. Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domácím odpadem. V rámci směrnice EU o likvidaci elektrických a elektronických starých přístrojů bude tento přístroj bezplatně přijat na komunálních sběrných místech, popř. ve sběrnách druhotných surovin, nebo ho lze vrátit odborným prodejcům, kteří nabízejí servis přijetí těchto přístrojů. Náležitým způsobem provedená likvidace napomáhá ochraně životního prostředí a zamezuje možným škodlivým účinkům na člověka a okolní prostředí.

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí. Je proto nutné, aby byly kvůli své vlastní bezpečnosti pod dohledem odpovědné osoby nebo byly o používání stroje poučeny. Děti by měly být pod dohledem. Zajistěte, aby si s přístrojem nehrály.

SL Navodila za upravljanje in varnostna opozorila za električni uničevalec muh EcoKill

1. Splošni napotki
Pričujoča navodila za upravljanje in varnostna opozorila sta namenjena uporabniku. Prosimo, da navodila skrbno preberete in upoštevate predpise ter opozorila, preden boste začeli uporabljati napravo!

2. Varnostna opozorila
2.1. Uporaba
Pri uporabi, ki ni v skladu z namenom ter posegi v napravo prenehajo garancijski in jamstveni zahtevki do proizvajalca. Podatek o napetosti na tipski ploščici se mora ujemati z napetostjo vira elektrike.
2.2. Pred vsako uporabo prekontrolirajte vse komponente
Poškodovane dele naj popravi le strokovnjak ali proizvajalec. Če popravila opravite nestrokovno, se lahko upravljavec poškoduje. Pri morebitnih popravilih uporabljajte vedno le originalne nadomestne dele.
2.3. Varnost
Pred čiščenjem naprave, preureditvijo ali vzdrževanju povlecite vedno najprej omrežni vtič!
2.4. Prepovejte dostop nepooblaščenim
Zagotovite, da pooblaščeni – še posebej otroci – nimajo dostopa do uničevalca muh.



Hochspannung

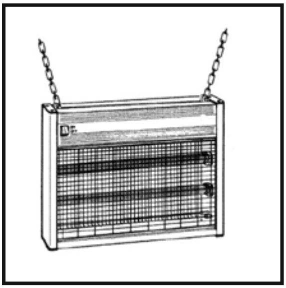
2.5. Nevarnost požara!
Električnega uničevalca muh ne uporabljajte v skednjih ali podobnih mestih in ne montirajte naprave v bližini vnetljivih materialov ter na mestih, kjer je verjetnost obstoja vnetljivih hlapov, eksplozivnega prahu ali vnetljivih tekočin.
2.6. Zaščitite priključne vode
Priključi vod ne uporabljajte za izvlečenje omrežnega vtiča in za nošenje naprave. Pazite, da priključni vodi ne pridejo v stik z vročino, oljem, ali ostrimi robovi. Poškodovani vodi lahko povzročijo požar, kratki stik in električne udare. Če je priključni vod te naprave poškodovan, ga je potrebno zamenjati s posebnim priključnim vodom, ki ga lahko dobite pri proizvajalcu ali njegovi servisni službi.
2.7. Upoštevajte vplive okolja
Zaščitite vašo napravo pred vsemi tekočinami in vlago. Nikoli je ne potopite v vodo ali jo čistite z vodnim curkom. V teh primerih obstaja nevarnost požara ali električnega udara.
2.8. Redno vzdrževanje
Izdelek hranite vedno na varnem mestu, izven dosega otrok in na suhem. Upoštevajte morebitne predpise o vzdrževanju. Napravo kontrolirajte v rednih razmakih. Uporabljajte izključno originalni pribor in nadomestne dele.
2.9. Nacionalni in mednarodni predpisi
Upoštevati je potrebno državne in mednarodne predpise o varnosti, zdravju in zaščiti pri delu.

3. Navodila za upravljanje
3.1. Delovanje
Z ultravijolično svetlobo se leteči insekti privabijo v območje učinkovanja naprave. Pred svetlobnimi cevmi je montirana mreža, ki je pod napetostjo. Ob stiku insekta z visokonapetostno mrežo se le-ti uničijo hitro in higiensko. Odpadli insekti se zbirajo v prestrezni posodi, ki jo lahko preprosto izvlečete iz ohišja in izpraznite.
3.2. Razpakiranje
Embalažo odprite previdno in iz nje vzemite vse dele. Preprečite, da bi ostri in koničasti predmeti spraskali napravo. Prepričajte se, da v embalaži ne ostanejo nobeni deli, predvsem nosilna veriga in prestrezna posoda. Dobro shranite navodila za upravljanje!
3.3. Postavitev/montaža
Napravo lahko
- postavite ali
- jo obesite na priložene verige Za obe možnosti velja: pazite, da naprave ne nameščate v bližino virov iskrenja oz. lahko vnetljivih predmetov. Naprava ni primerna za montažo na prostem!

3.3.1. Tako postavite napravo
Pazite, da je podlaga ravna in suha ter da v neposredni bližini naprave ni lahko vnetljivih predmetov. Prav tako naj bo mesto postavitve težko dosegljivo otrokom. Za brezhibno delovanje je pomembno, da napravo postavite tako, da lahko insekti priletijo neovirano do luči iz obeh smeri. Drugi viri svetlobe in prepih negativno vplivajo na učinek UV-žarnice.

3.3.2. Tako obesite napravo

Skrbno izberite mesto. Drugi viri svetlobe in prepih negativno vplivajo na brezhibno delovanje naprave. Prepričajte se, če so nosilne verige trdno povezane z napravo. Uničevalec insektov obesite med 1,5 in 3,0 m nad tlemi.
Pozor: ne obešajte je na prostem! Naprava je primerna za uporabo v notranjosti.



3.4. Vzdrževanje

3.4.1. Čiščenje

Pred čiščenjem napravo vedno izključite in izvlecite omrežni vtič. Redno izpraznite prestrezno posodo. Za čiščenje jo previdno izvlecite iz ohišja. Posodo lahko nato izperete z vodo in jo pred ponovno namestitvijo dobro posušite. Zaščitno in visokonapetosno mrežo ter UV-žarnice lahko čistite s suho krpo ali ščetko.

3.4.2. Zamenjava žarnic

Pred zamenjavo žarnic postavite vklopno/izklopno stikalo na „Izklop“ in izvlecite vtič in vtičnice. Izvlecite prestrezno posodo. Sedaj odstranite oba zgornja vijaka na obeh stranskih delih. Snemite stranska dela tako, da ju povlečete navzdol. Sedaj povlecite zaščitno mrežo naprej. Previdno odvijte žarnico (-e) iz ležišča in vstavite novo (-e). Ponovno skrbno zaprite ohišje. Pozor! Visoka napetost: omrežni vtič vtaknite ponovno šele po opravljenem sestavljanju!

3.4.3. Zamenjava zagonskega stikala

Pred zamenjavo zagonskega stikala postavite vklopno/izklopno stikalo na „Izklop“ in povlecite vtič iz vtičnice. Izvlecite prestrezno posodo. Sedaj odstranite oba zgornja vijaka na stranskih delih. Snemite stranska dela tako, da ju povlečete navzdol. Sedaj odvijte tudi oba stranska vijaka za demontažo pokrova. Odstranite tudi pokrov. Z vrtenjem zagonskega stikala ga lahko enostavno zamenjate. Vstavite novo zagonsko stikalo in ga pritrdite z rahlim vrtenjem. Pravilna nameščenost bo potrjena z razločnim zaskočnim zvokom (klikom). Ponovno skrbno zaprite ohišje. Pozor! Visoka napetost: omrežni vtič vtaknite ponovno šele po opravljenem sestavljanju!

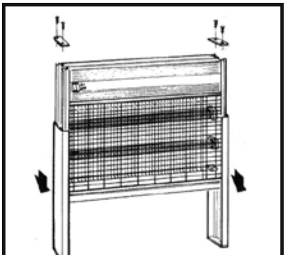


Fig. 1

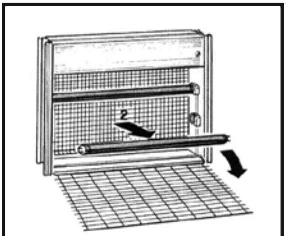


Fig. 2

4. Nadomestne cevi

299811 Nadomestna cev 15 W

5. Tehnični podatki

Priključna napetost:	220 - 240 V
Frekvenca:	50 Hz
Moč:	37 W
Visoka napetost:	2.200 V
Območje učinkovanja:	maks. 150 m²

Elektronski odpadek

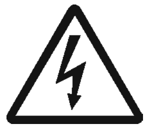
Za pravilno odstranitev naprave po prenehanju uporabnosti je zadolžen uporabnik. Upoštevajte ustrezne predpise svoje države. Naprave ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. V okviru Direktive o odpadni električni in elektronski opremi morajo zbirna mesta komunalnih odpadkov oz. družbe za predelavo odpadkov napravo prevzeti brezplačno ali pa jo uporabnik odda specializiranim trgovcem, ki omogočajo odvzem odsluženih naprav. Ustrezno odstranjevanje varuje okolje in preprečuje morebitne škodljive posledice za človeka in okolje.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali pomanjkljivim znanjem, razen če takšno osebo nadzoruje ali ji daje navodila za uporabo naprave oseba, ki je odgovorna za njeno varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne bi igrali z napravo.

HR Uporabne i sigurnosne upute za Električni uredaj za uništavanje muha EcoKill

1. Opće upute
Ovo uporabno i sigurnosno uputstvo namijenjeno je korisniku. Molimo da pažljivo pročitate uputstvo, te da se držite propisa i uputa prije nego počnete koristiti ovaj ure.aj.

2. Sigurnosne upute
2.1. Primjena
Pri uporabi i zahvatima koji nisu predvi.eni gase se zahtjevi glede garancije i jamstava od strane proizvo.ača. Visina napona na markici o tipu mora biti u suglasnosti sa visinom napona izvora struje.
2.2. Prije svake uporabe kontrolirajte sve komponente.
Popravak oštećenih dijelova treba vršiti samo stručnjak ili proizvo.ač. Ako se vrše nestručni popravci, može kod korisnika doći do nesreća. Pri eventualnim popravcima stalno koristite originalne rezervne dijelove.
2.3. Sigurnost
Uvijek najprije izvucite utikač iz struje prije nego počnete čistiti, mijenjati ili održavati ure.aj.



Hochspannung

2.4. Držite na udaljenosti neovlaštene osobe.
Osigurajte se da neovlaštene osobe, posebice djeca, nemaju pristup ure.aju za uništavanje muha.
2.5. Opasnost od požara!
Nemojte koristiti električni ure.aj za uništavnje muha u sjenicima, niti na sličnim mjestima, isto tako nemojte montirati ure.aj u blizini zapaljivih materijala, kao ni na mjestima, na kojima je vjerojatno postojanje zapaljivih para, eksplozivne prašine ili zapaljivih tekućina.
2.6. Zaštitite priključne kablove
Nemojte koristiti priključne vodove za potezanje utikača, niti za nošenje ure.aja. Pripazite da priključni vodovi ne do.u u doticaj sa toplinom, uljem ili oštrim rubovima. Oštećeni priključni vodovi mogu prouzrokovati požare, kratke spojeve i električne udare. Ukoliko se ošteti priključni vod, mora ga se zamijeniti posebnim priključnim vodom, kojeg možete nabaviti kod proizvo©Ęača ili kod njegove službe za odnose s kupcima.
2.7. Uzmite u obzir utjecaje iz okoline
Zaštitite svoj ure.aj od tekućine i vlage. Nemojte ga nikada utonuti u vodu, nit ga čistiti mlazom vode. Inače postoji opasnost od vatre ili električnih udara.
2.8. Redovito održavanje
Stalno držite svoj proizvod na sigurnom mjestu, mjestu nedostupnom djeci i na suhom. Držite se eventualnih propisa o održavanju. Kontrolirajte ure.aj u redovitim razmacima. Isključivo primjenjujte originalan pribor i originalne rezervne dijelove..
2.9. Nacionalni i internacionalni propisi
Treba se pridržavati nacionalnih i internacionalnih sigurnosnih, zdravstvenih i radnozaštitnih propisa.

3. Uputstvo za uporabu
3.1. Funkcija
ZUltraljubičasto svjetlo primamljuje insekte u letu na područje djelovanja ure.aja. Pred svjetlosnom cijevi montirana je mreža koje se nalazi pod visokim naponom. Pri kontaktu insekata sa mrežom pod visokim naponom oni bivaju uništeni brzo i higijenski. Padajući insekti skupljaju se u zdjeli za skupljanje, a nju se za pražnjenje može jednostavno izvući iz kućišta.
3.2. Razmotavanje
Pažljivo otvorite pakovanje i izvadite sve dijelove. Izbjegavajte da se ure.aj izgrebe na oštre i šiljaste predmete. Uvjerite se da u pakovanju nisu ostali nikakvi dijelovi, posebice lanac za držanje i posuda za skupljanje. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu!
3.3. Postavljanje/montaža
Ure.aj se može
- postaviti da stoji ili
- objesiti na lance isporučene u pakovanju.

Za obje varijante važi slijedeće: Pazite da se ure.aj ne postavi preblizu zapaljivih izvora odnosno lako zapaljivih predmeta.. Ure.aj nije pogodan za montiranje vani!
3.3.1. Uputstvo kad se ure.aj postavlja da stoji
Pripazite da podloga bude ravna i suha, da se u neposrednoj blizini ure.aja ne nalaze nikakvi lako zapaljivi predmeti. Isto tako mjesto na koje se postavlja ure.aj ne bi trebalo biti dostupno djeci. Da bi ure.aj mogao besprijekorno funkcionirati, potrebno je

da ga se tako postavi da insekti mogu neometano s obadvije strane letjeti prema svjetlu. Drugi izvori svjetlosti i propuh utječu negativno na djelotvornost ultraljubičastog svjetla..

3.3.2. Uputstvo kad se ure.aj želi objesiti

Brižljivo izaberite mjesto. Drugi izvori svjetlosti i propuh negativno utječu na besprijekorno djelovanje ure.aja. Uvjerite sa da su lanci za držanje čvrsto povezani sa ure.ajem. Montirajte ure.aj za uništavanje insekata na udaljenosti od 1,5 do 3,0 m iznad poda.
Pozor: ne vješati vani! Uređaj treba koristiti samo u unutrašnjosti!

3.4. Održavanje

3.4.1. Čišćenje

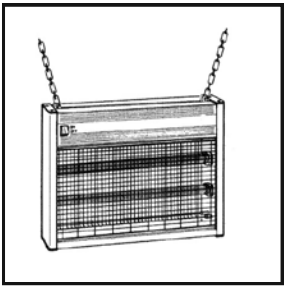
Prije čišćenja uvijek ugasiti ure.aj i izvući utikač. Redovito praznite posudu za skupljanje. Pri tome posudu izvucite pažljivo iz kućišta. Posudu možete zatim oprati vodom i prije ponovnog vraćanja na mjesto dobro osušiti. Zaštitna visokonaponska mreža i ultraljubičaste lampe mogu se čistiti suhom krpom ili četkom.

3.4.2. Izmjena svjetiljki

Prije mijenjanja svjetiljki namjestiti prekidač za paljenje i gašenje na oznaku isključeno, i izvući utikač iz utičnice. Izvaditi posudu za skupljanje. Sada odstranite obadva gornja vijka na obadva bočna dijela. Skinite bočne dijelove tako da ih povlačite prema dolje. Zatim otklopite zaštitnu mrežu prema naprijed. Pažljivo izvucite svjetiljku iz hvatilišta i stavite novu. Zatim pažljivo zatvorite kućište.
Pozor visoki napon: Utikač staviti u utičnicu tek nakon što su spojeni svi dijelovi!

3.4.3. Izmjena pokretača motora

Prije izmjene pokretača motora staviti prekidač za paljenje na oznaku „Aus" i izvući utikač iz utičnice. Izvaditi posudu za skupljanje. Sada skinite obadva gornja vijka sa bočnih dijelova. Skinite bočne dijelove tako da ih povlačite prema dolje. Sada skinite obadva bočna vijka da demontirate poklopac. Skinite poklopac. Pokretači motora mogu se jednostavno izmijeniti okretanjem. Stavite nove pokretače motora i pričvrstite ih laganim okretanjem. Da su pokretači na pravom mjestu potvr.uje jasni zvuk da su sjeli (klik).
Pažljivo zatvorite kućište.
Pozor visoki napon: Utikač staviti u utičnicu tek nakon što su spojeni svi dijelovi!



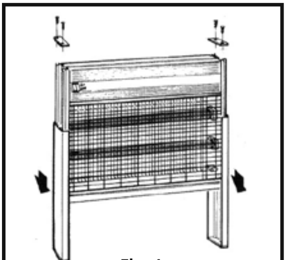


Fig. 1

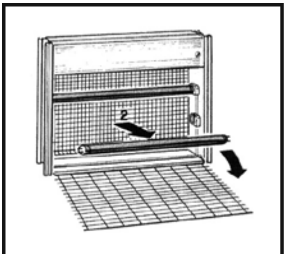


Fig. 2

4. Rezervne cijevi

299811 rezervne cijevi od 15 vati

5. Tehnički podaci

priključni napon:	220 - 240 volti
frekvencija:	50 Hz
učinkovitost:	37 vati
visoki napon:	2.200 volti
područje djelovanja:	maksimalno 150 m²

Elektro-otpad

Za stručno zbrinjavanje uređaja shodno njegovoj funkcionalnosti je zadužen korisnik. Poštujte dotične odredbe koje važe u Vašoj zemlji. Uređaj ne smije biti zbrinut sa kućnim otpadom. U okviru EU-smjernice o zbrinjavanju električnih i elektronskih starih uređaja vrši se besplatno povratno zaprimanje uređaja na komunalnim sabirnim mjestima, odnosno u ustanovama za sekundarne sirovine, odnosno uređaj može biti vraćen stručnim trgovinama koje nude odgovarajuće usluge. Uredno zbrinjavanje uređaja služi očuvanju okoliša i sprječava moguće štetne posljedice za ljude i okolinu.

Ovaj uređaj nije predviđen da se njime koriste osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili duševnim sposobnostima, osobe bez iskustva i/ili znanja, osim uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja im je pokazala kako se koristi uređaj. Djecu trebate nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.

Albert Kerbl GmbH
Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany
Tel. +49 8086 933 - 100
Fax +49 8086 933 - 500
info@kerbl.de
www.kerbl.de

Kerbl Austria Handels GmbH
Wirtschaftspark 1
9130 Poggersdorf
Tel. +43 4224 81555
Fax. +43 4224 81555-629
order@kerbl-austria.at
www.kerbl-austria.at

Kerbl France Sarl
3 rue Henri Rouby, B.P 46 Soultz
68501 Guebwiller Cedex, France
Tel. : +33 3 89 62 15 00
Fax : +33 3 89 83 04 46
info@kerbl-france.com
www.kerbl-france.com

299950=BA_EcoKill_148x210_0712